

# КАМОСЬСЕ ЛІТАРАТУРНА-НА- ВУКОВЫ ЧАСАПІС

КНДІСКА 2



М.С.

ВІЛЬНЯ 1935 ГОДА.

# Адрес Рэдакцыі: Вільня, Завальная вул. № 1—3.

Падпіска на год—4 зал., на паўгода—2 зал.

Адна кніжка—1 зал.

Часапіс выходзіць раз у тры месяцы.

---

## З Ъ М Е С Т.

Бачына.

|  |     |
|--|-----|
| 1. Міхась Машара — „На прадвесні”, „Вясна”..., „Русалкі” (вершы), „Па хлеб” (апавяданье)   | 73  |
| 2. Натальля Арсеньева — „Яшчэ адна вясна” (верш) . . . . .   | 83  |
| 3. М. Дальны—„Сыпаліся вішнёвая краскі”, „Балёнік” (апавяданіі) . . . . .  | 83  |
| 4. Хведар Ільляшэвіч — „Цягнікі і станцыі”, „Ноч ужо” (вершы) . . . . .  | 87  |
| 5. А. Бярозка — „Зімовым вечарам”, „Заснула нач”, „Фрагмент”, „Шуміца Нёман” (вершы) . . .                                       | 88  |
| 6. Язэп Пушча—„Мне чупрыны ня хочыцца зьвесіць”, „На ростані”, „Як люба тут”, „Ня стлеў мя згас” (вершы) . . . . .               | 90  |
| 7. Міхась Лынькоў—„Воўчи лог” (апавяданье) . . . . .   | 95  |
| 8. Ад. Станкевіч — „Праф. Браніслаў Эпімах-Шыпіла  | 101 |
| 9. Д-р Ст. Грынкевіч — „З зацемак аб характары Беларусаў” . . . . .  | 111 |
| 10. Д-р Я. Станкевіч — „Асабовыя назовы па бацьку ў Беларусаў” . . . . .   | 116 |
| 11. А. Клімовіч—„Скасаванье паншчыны на Беларусі”  | 119 |
| 12. Ст. Станкевіч — Міхась Лынькоў „На чырвоных лядах” . . . . .   | 125 |
| 13. М. Шкляёнак — „Księga pamiątkowa ku ucczczaniu czterechsetletniej rocznicy wydania Pierwszego Statutu Litewskiego” . . . . . | 128 |
| 14. Ст. Ст.—Уладзімер Жылка . . . . .  | 131 |
| 15. Культурная Хроніка . . . . .   | 133 |

# КАДОСЬСЕ

БЕЛАРУСКІ ЛІТАРАТУРНА-НАВУКОВЫ ЧАСАПІС

Кніжка 2.

1935 г.

Год I.

МІХАСЬ МАШАРА.

## На прадвесні.

I.

Няхай мы сяньня блудзім сонна,  
Няхай няволіць край туга,  
І як даўней—яшчэ пакорна  
І напалохана душа.

Няхай мы сёньня сонна блудзім,  
Няхай трывогай сэрца б'е,  
Д ўсё-ж да новых дзён падходзім  
І хутка днечъ ужо пачне.

І ранню зорнаму прыветам  
Мы песнью новую складзём,  
І ад плянэты да плянэты,  
У даль бязьмежную сусьвету  
Сыгналам мы яе пашлём.

Дд зор да зор—звінчым рэхам,  
Мы пераклічку завядзём  
І брызнем радасьцю і съмехам  
У твар прачнуўшымся братом.

II.

Надходзіць—съвет!..  
Зьнікае цемра чорная.  
Прывет табе, прывет!  
Краіна—родная!

Шмат спала ты,  
І спала нярухомая.  
І сънлісь мары—сны  
Табе—вяковыя.



292907

I ня жыла —  
Гніла сям'я працоўная.  
Цямней за ноч была  
Душа іх сонная.

Але канец —  
Табе цямра нягодная;  
З прасоньня паўстаець  
Краіна родная.

Пяе пятух,  
Лунае песня звонкая,  
У вёсцы соннай рух —  
Гул — над старонкаю.

Надходзіць — съвет.  
Ўстае сям'я працоўная.  
Прывет табе, прывет!  
Краіна — родная.

### III.

Годзі ныцы!.. Годзі плакаць і каіцца,  
Што прайшло, нам таго не вярнуць,  
Над зямлёю зара разгараецца;  
І бадзёрыя песні плывуць.

Бійся бура шалеючы лютая,  
Ня стрымаць табе марш маладых.  
У грудзях наших сіла магутная.  
Па жывое ідзём да жывых.

У мінулым — цямра бесправьветная,  
І сучаснасьць — паход пад крыжом,  
Толькі песні зывіняць прадрасьветныя  
Уставай,  
Прачынайся,  
Пайдзём!

Годзі ныцы! Годзі плакаць і каіцца,  
Што прайшло — нам таго не вярнуць.  
Пілі досыць вякамі як п'яніцы  
Марных сълёзаў мушь.

### IV.

Там лунае песня —  
Песня — маладая  
І да нас прадвесній  
Новай далятае.

Вёска, вёска — што ты,  
Сумная такая?

Я з табой пад плотам  
Плакаць не жадаю.

Над тваей дурнотай  
Ныць ужо спакінуў,  
Хоць твайму народу  
Буду верным сынам.

Толькі песыні: суму,  
Сълёзаў і адчаю,  
Зроджаных у глуме  
Думна - спакідаю.

Там чаруюць поле,  
Там калышуць далі,  
Бяз тугі і болю,  
Новай песыні хвалі.

#### V.

Не малюсь, каб паслаў нам прарока.  
Не прашу каб ізбавіў хто нас, —  
Беларусь ужо съпіць няглыбока  
І растуць ужо скрылы у нас.

Будзе дзень...  
Будзе радасьць і шчасьце...  
Будзе сонца над новай зямлёй.  
Будуць людзі бяз слёз і пракляцьця  
Жыць у згодзе вялікай сям'ёй.

І аб чым так у змроку туманным  
Цяпер мроім стамлёныя мы, —  
Будзе зъместам прастым і рэальным  
На запраўды адкышай зямлі.

#### VI.

Мне нічога, нічога ня трэба...  
Мне запраўды нічога ня жаль.  
Нада мной сінязорнае неба  
І дарога у съветлую даль.

І чаго нам жалець у мінулым?  
Нам абрыйд, наш нявольніцкі шлях.  
Адраджэння—хвалюочым гулам,  
Славім песенны бунт і размах.

Дык над чым сумаваць маем, вёска?  
Нам ня шкода мінулых ахвяр.  
Ўсё жыцьцё —чорна-гладкаю дошкай  
Выглядаў наш зъняможаны твар.

I пісала на ім герагліфы,  
Кабалістыкай чорная моц.  
I душа была казачным міфам  
Зацьвітаючым —

Адзін раз —  
толькі раз,  
у купальскую ноч.

Ўсіх кармілі працоўныя рукі,  
Ўсім служылі бяз протэсту мы,  
I за гэта прыгонныя муکі  
Ад усіх нам заплатай былі.

Зъмест сучасны хваліць мы ня будзем,  
Вельмі цяжка так жыць, як жывём.  
Толькі знаюць усе,—што мы — людзі  
I па новае з новым ідзём.

Нашы новыя песні так гулкі  
I вясёлы наш марш маладых.  
Прачынайся, вясковая вулка:  
Па жывое ідзем да жывых.  
Абарваны, галодны і босы  
Не саромся... да нас—у рады!  
Хай там кляць,  
Хай кідаюць пагрозы —  
З намі—мы!  
I запал малады!

Усю павагу мінуты мы знаем  
I адказам усім, і на ўсё: —  
Мы сягоныя жывым абвяшчаем,  
Што да іх мы ідзём—па жыцьцё!

15.II. 1935 г.  
Таболы.

## Па хлеб\*).

Я сяньня ўстаў рана, рана.

Устаў рана, бо сяньня іду шукаць працы. Жонка ўстала яшчэ раней і звязала мне вузялак з ядой, — з кіля чорнага хлеба і паўлітра малака.

Дзіцянё яшчэ спала. Баючыся абудзіць яго, я ціхачом заглянуў у калыску і выходжу на двор. Мяне праводзіў сумны і кахаючы пагляд жонкі. У мяне не хапіла съмеласьці запытаць яе, ці яны маюць штось есьці.

На што? Ці я змог-бы штось даць ім? Ці яна скажа мне праўду? На што горш квяліць боль. А ў здагон мне штось шэпча ў душы. — Трус! Мазгай! Баішся глянучь праўдзе ў вочы? Праўда, трэба шмат адварі запытацца ў бліскай істоты, якая аддае вам апошні кусок хлеба,—ци спакінула яна штось для сябе, згары знаючы, што ты ня зможыш нічога даць, ці спакінуць ім. І нізка спусціўши, як вінаваты, галаву, я выходжу на двор.

Ах, як прыгожая вяснянай раніцай матка прырода ў абуджанай гармоніі жыцьцёвага рытму! Сонка толькі ўзыішло і купае свае залацістыя косы ў крыштальным моры звязаючых рос. Паветра съвежае і чыстае. Так хочыцца жыць і чуць сябе жывым! Жаўрук сваім звонка пераліўным і безклапотным гымнам вітае ўсход залацістага сонца і пачатак новага дня, творчай вясны. На вулцы мяне чакаюць два таварышы. Мы моўчкі звязартаем у бок ад вёскі і ўсходзім на шырокі гасцінец. Наўзбоч гасцінцу, стройнымі радамі па бакох, стаяць магутна-зялённыя бярозы. Гутарыць неяк ня хочыцца. Моўчкі ідзём і думаем кожны сваю невясёлую думку. Па абодвух бакох гасцінца, мінаем хутары і вёскі, што будзяцца да вясновай працы. Сяляне пачынаюць веснавую працу на полі. Там і сям кружаняюць спрэжаныя ў бароны коні. Там і сям ідзе араты за плугом, снуючы доўтія, чорныя кросны ральлі.

— Мець-бы кавалак сваей зямелькі, гэтак дзесяцін з дзесятак, — думае ўслух Алесь. А да іх: гаспадара чаку, сваю хатку, жонку і дзетак, — кпіць з яго Васіль, — і жыў-бы чалавек, як у Бога за пазухай! Не, патвойму лепш цягніца гэтак і шукаць працы, як са съвetchай іголку, — адцінае той. Зусім не памойму. Памойму—сабраць нейкім парадкам крыху манэты і махнущ кудысь у съвет.

— Дзе даўно чакаюць на цябе бліны на варотах—памагае яму Алесь,—не, брат, так, ці йначай, а гэта трэба перачакаць тут.

— Перачакаеш! Чорт ведае калі гэта ўсё кончыцца — хмурыцца Васіль.

— А куды кінешся? Ты-ж кінуўся ўрай, ды грахі ня пусцілі. Заледзь вылізаўся, што ізноў захацелася пакаштаваць дармовага хлеба.

\*) Гэтае апавяданье ёсьць уступным разъдзелам вялікае аповесці Машары п. н. „Запіскі безработнага вяскоўца“.—Р. э. д.

Васіль маўчыць. Ён заўсёды маўчыць, калі хтось робіць прыцінак да яго няўдачнага пераходу „На той бок”, куды ён быў пайшоўшы ў шуканью лепшай долі і адкуль яго вельмі хутка вярнулі і за што ён меў многа няпрыемнасці ад тутэйшай адміністрацыйнай улады. Мо’ дзеля гэтага ён заўсёды маўчаў, калі рэч заходзіла аб гэтым.

— Што ты на гэта Пятрусь? — звяртае памаўчаўшы ў мой бок Алесь.

Я маўчу... Душу агарнуў нейкі съветла-тужлівы настрой. Штось расьце, расшыраецца ў грудзёх і разам з кожнай, новай зьвінячай трэльлю жаўрука падымаецца ў верх; так што адна-часна хочыцца пяяць і плакаць.

— Ён сёньня ракам паўстаў, — кідае крыху памаўчаўшы Васіль, — кінь, брат, ці гэта паможа чаму? Так ён ужо подла створаны, гэты наш пракляты съвет.

— Шкода, цябе ня было пры тварэнню! — і зусім ён не пракляты; нат прыгожы і вясёлы. Хіба мы? А Пятруся ты не чапай! Яго рэч другая.

Алесь мае чуткую душу і далікатную пашану да чужога смутку і гора. Ён малады, мае 22 гады. Яшчэ не старую маці. Пышную курчавую чупрыну. Вясёлы, усё праносячы характар, такую сякую хаціну, карову, нейкую дзесяціну зямлі і досыць востры язык.

Васіль ужо лічыцца старым кавалерам. Мае 33 гады. Паходзіць з беднай і досыць вялікай сям'і. Абодвы яны досыць разгорнутыя, як на вясковых хлапцоў, ды яшчы з бедната.

— Што там другая? Усім тут роўнае шчасце. Усе мы цягнем адну лямку... Эх, закурыць-бы вось цяпер!

— Пацярпі, крыху, браток, смачней будзе, — пацяшае яго Алесь.

Гутарка йзноў сама сабой абрываецца і мы йзноў пляцёмся ў ціхай задуме між пышна зялёных бяроз па шырокай дарозе.

Мы—безработныя вёскі.

Мы—лішнія дзецы зямлі.

Мы—з тых, праклятых ад стварэння.

Мы—найміты і батракі ідзём шукаць працы! Ідзём шукаць магчымасці, сумленна і цяжка запрацаваць кусок чорнага хлеба.

— І ў поце твару твойго будзеш ты есьці хлеб свой.

\* \* \*

З цыклю—вандроўнае.

Вясна...

Зноў дзень чароўны мая...

Брыду у сонцы між жытоў.

З надзеяй тайнай штось шукаю

І ў сэрцы чымсь крынічыць кроў.

І так заве кудысь съцяжына

І на траве чыесь съляды.

Ў грудзёх настрой—юнацка-зъвінны

І ўзноў увесь я малады.

Калосьсе першае рукамі

Пяшчу з дзіцячай чыстатой

І так зъвінэў-бы з жаўрукамі,

Да сонца ўзьвіўшысь над зямлёй.

Аб tym, што так вясной прыгожа

Цывіце зялёным ўся зямля,

І так прыемна падарожжа

Вясьняным шляхам ў глыб жыцьця.

Закінуў сум, тугу і гора,

Я рад жыцьцю—жывой красе.

Уходжу ў сонечнае мора,

Напеў складаочы вясьне.

## Русалкі.

Там над рэчкай, дзе вярбіны  
Пахілісі да вады,  
Дзе лазьняк, альха, ляшчына  
Разрасьліся ў гай густы.

Наўзбоч гаю дзьве бярозы  
Ды з дубочкам маладым  
Абняліся так прыгожа,  
На узгорачку крутым.

Тут вясной плятуць вяночкі  
Дзейкі з песніямі цяпер.  
Салавей-жа летний ночкай  
Разльвае сваю трэль.

А даўней было ня тое —  
Кажуць людзі, што была  
Між бярозак на сустроме  
Тут магілка бяз крыжа.

Ночкай толькі разгарыцца  
Месяц з зорамі ў выши.  
Выпłyвае, весяліцца  
Хор русалак у цішы.

Далікатнай павуцінай  
Постаць месяц серабрыць.  
Косы русыя, як ціна,  
У вачох туга мігціць.

Ўсе паберуцца за рукі,  
Карагод заводзюць свой  
Выліваюць сум і муکі  
Ціхай песніяй над ракой

Хор русалак.

Выплыў месяц, сёстры, сёстры,  
Над зямлёю цішыня.

Заплятайце яго ў косы,  
Выплывайце ўверх са дна.

Ночка—матка нас акрые  
Мяккай коўдрай цішыні  
І пад шолахі начныя  
Засьпяваем, сёстры, мы.

Ўспомнім мы жыцьцё былое,  
Што мінула, што прайшло,  
Маладое, удалое,  
Што ня вернецца ужо.

Засьпявайма, сёстры, казкі,  
Пакуль месяц не пагас,  
Пра каканьне, шчасьце, ласкі  
І пра гора чорны час.

### 1. Русалка.

Я ня маю што казаці:  
Бедзен мой кароткі век;  
Жыла ў мачыхі—бяз маці  
Гора бачыла і зьдзек.

Цяжкім быў мой лёс сірочы,  
Злая мачыха мяне  
Утапіла цёмнай ночай  
У глыбокім амуце.

### Хор.

Шэльму бабу, ведзьму злую,  
Дружным хорам праклянём,  
А сіротку маладую  
Песьняй гучнай памянём.

### 2. Русалка.

Пад бярозы, сёстры, сёстры,  
Пакуль месяц не пагас.  
Я ўспаміну пушчу красны  
І сатку вам мой расказ.

### Хор.

Сядзім, сёстры, пад бярозы  
Карагодам на траву.  
Звонкай песьняй заварожым  
Летний ночки цішыню.

### 2. Русалка.

Там за гаем, пад гарою,  
Калісь вёсачка была.

У тэй вёсцы над ракою,  
Тэй парою я жыла.

Невялічка была хатка,  
Небагата мы жылі.  
Ўся сямейка—бацька, матка,—  
Гаравалі, як маглі.

Падняволъля злая доля,  
Горкі, ты, прыгонны лёс.  
Ўсё знаслі—зьдзек і болі,  
Вылівалі многа сълёз.

Цяжка ў полі працавалі,  
Над съпінай съвістаў бізун.  
Лютым катам быў над намі  
Панскі найміт і цівун.

### Хор.

Сёстры, сёстры—ўсю нядолю,  
Ўсё цярпеньне, боль і зьдзек,  
Паняверку і няволю  
Праклінаем мы на век.

### 2. Русалка.

Каля нашай хаты з боку,  
Жыў сусед—крывы Марцін.  
У Марціна—чарнавокі  
І прыгожы надта сын.

Мяне звалі—Кацярына,  
Яго клікалі—Максім.  
Ён—дзяцюк, а я дзяўчына,  
Жыць хацелася жывым.

Пакахала я Максіма,  
Пакахаў Максім мяне  
І былі мы так шчаслівы,  
Як шчаслівы—толькі ў сyne.

### Хор.

Кацярыну і Максіма  
Сёстры, сёстры, памянём.  
Пра хлапца і пра дзяўчыну  
Хорам песьню прапяём!

### 2. Русалка.

Наша шчасьце мы пясьцілі  
І хавалі, як маглі.  
Часта ночки прыходзілі  
На узгорачак сюды.

Зоры чулі, як шапталі  
Нашы клятвы—век какаць  
Прысягалі, прыракалі  
Сваю долю адшукаць.

Краскай пышнай зацьвіела  
Ў сэрцы радасьць пачуцьця  
І як ў казцы пасьвятлела  
Сыцежка шэрая жыцьця.

I на памяць дзён шчасльвых  
Тут на ўзорачку крутым  
Дзьве бярозкі пасадзілі  
I дубочак малады.

### Х о р.

Час вясёлы, час шчасльвы,  
Што мільгне, як сон, жыцьцём  
I зынікае дзіўным дзівам  
Сёстры, сёстры, памянём!

### 2. Р у с а л к а.

Але радасьць так каротка;  
Шчасьця блісьне толькі міг  
I дарэмна так салодка  
Сэрца б'еща у жывых.

Лепш тэй красцы не цвіцеци,  
Што спаткаецца з касой.  
Ходзіць горачка па съвеци,  
Бяду водзючы з сабой.

Ні якой жывой крыніцай  
Волю ў сэрцы не згасіць.  
Лепш таму і не радзіцца,  
Хто ў няволі мае жыць.

### Х о р.

Ні якой жывой крыніцай  
Сэрца смагу не згасіць,  
Лепш таму і не радзіцца,  
Хто ў няволі мае жыць!

### 2. Р у с а л к а.

Нечаканая, здалёку,  
Падыйшла да нас бяды.  
Зашумела ўсё навокал,  
Загудзела грамада.

Ў панскім боры пад саснамі  
Ноч у ноч гараш агні.

Між рабамі залуналі  
Гарачэй агня славы.

I што нач, то горш сваволюць,  
Людзі воляй у бары  
I да іх з усіх ваколіц  
Пайшлі хлопцы—бунтары.

### Х о р.

Слава тым, хто промень волі  
Ў сэрцы съветачам насіў  
I працуочых з нядолі  
Падымаочы будзіў!

### 2. Р у с а л к а.

Кліч дайшоў і да Максіма  
I Максім пайшоў да іх.  
Я дарма яго прасіла,  
Не паслухаў слоў маіх.

I Максімка, мой любімы,  
Чарнавокі мой... і ён,  
Бунтаром пайшоў з дубінай  
Здабываць сабе закон.

Загарэлася змаганье,  
Закіпей съяротны бой,  
I крывавае паўстанье  
Залунала над зямлёй.

### Х о р.

Хто за праўду йшоў змагацца  
I за крыўды, боль і зьдзек,  
Хто з жыцьцём нат змог  
расстацца,]  
Той запраўды—Чалавек!

### 2. Р у с а л к а.

Яркім полымем пажараў,  
Съмерцю жорсткаю ў баю  
Правы новыя пісалі,  
Праўду новую сваю.

Задрыжэлі перад імі  
Багачы і свалата.  
Разгулялісь па краіне  
Бунтары і галіта.

Съветазарнаю вясёлкай  
Усьміхнулась воля ім.

Усьміхнулася—ды толькі  
Хутка згасла у крыві.

Х о р.

Не загасьне, не, ніколі  
Съветач праўды на зямлі  
І людзкую смагу волі  
Ня утопіш у крыві!

2. Русалка.

За Дзьвіною чорнай хмарай  
Разаслаліся палкі.

Па крывавую ахвяру  
Прышлі—кат і казакі

Й па загаду царскіх катаў,  
Шлі салдаты на братоў  
І чынілі суд—расплату  
Над сем'ямі бунтароў.

Вёскі гінулі ў пажары,  
Людзі—ў петлях і крыві,  
Ўсё дрыжэла перад карай,  
Пекла стала на зямлі.

Х о р.

Хто за волю гінуў съмелा,  
Хто змагаўся і цярпей!  
Толькі той у праўду верыў  
І па праўдзе жыць хацеў!

2. Русалка.

Улавілі і Максіма  
Цёмнай ночкай у бары.  
І павіслі на асіне  
Нашы хлопцы—бунтары.

З вёскі нашай—тэй з-за гаю  
Засталіся—вугалькі  
І пайшлі далей па Краю  
Съмерць, пажар, і казакі.

Страх усюды... енк і сълёзы.  
Праклінаў жыцьцё—жывы,

Цёмнайnochкай, да бярозак,  
Я прышла адна сюды.

Памянула тут Максіма,—  
Перажыты шчасця міг.  
Так балюча сэрца ныла,  
Стай нямілым съвет жывых.

Ціха рэчанька бруіла,  
Штось шаптаў чарот вадзе  
І салодка так маніла  
Супакоем да сябе.

Мяне клікаў чорнавокі,  
Яго голас чуўся мне;  
І амут, амут глыбокі,  
Як дачку прыняў мяне.

Х о р.

Мы ахвяра злой нядо  
Гора горкага і бед.  
Ўсе, як цяжкую няволю,  
Пакідалі белы съвет.

2 Русалка.

І прачнулася русалкай  
Мая чистая душа,  
Бяз трывогі смагі палкай,  
На дне чистым амута.

Рыбакі злавілі цела  
Са снапом аўсянных кос  
І з трывогаю нясьмела,  
Пахавалі між бяроз.

Але блекнущь сталі росы.  
За ракой пяе пятух.  
Дык хутчэй зынікаем, сёстры,  
Пакуль месяц не патух.

Х о р.

Ужо блекнущь сталі росы,  
За ракой пяе пятух.  
Дык хутчэй зынікаем, сёстры,  
Пакуль месяц не патух!

Таболы  
24.I. 1935 г.

## Яшчэ адна вясна.

Мінулі халады і сънег дадзелы тае...  
У лужынках вады, у белых аблакох,  
У яркай сіняве, што ў небе расьцьвітае  
— Вітаю я вясну на полі, між дарог...

Йдзе новая вясна... Йдзе новая адвечна,  
Як сотні год назад—праменны, дзіўны чар.  
А сэрца горкае смуціца недарэчна,  
Бо для яго што год... слабей вясеньні жар.

Калісь расло яно, ірвалася увышу,  
Збывалася вясной хаценьняй і клапот.  
Цяпер-хоць зноў вясна—шукае сэрца цішы,  
Ня съніць, не лятуць—закутае у лёд.

І нават слоў няма, каб прывітаць гарача  
Каханую вясну так, як калісь, даўней.  
Ўсё-ж нешта у душы пяе, а можа плача?  
І сонца съвеціць мне ясьней, ясьней, ясьней.

М. ДАЛЬНЫ.

## Сыпаліся вішнёвыя краскі.

У кішані съціскаў фінскі нож. Другой рукой моцна прытрымліваў яе. Рытмічна раздаваліся шагі. Адліга. А далёкія агні, як лямпачкі, у тумане. Прадмесьце Вільні. Нізенькія домікі. Па-крыўленыя платы.

Прыціскае моцна за руку. Валасы яе ў стылі фільмовых артыстак. Разъвеяныя—як на ветры—з пад бэрэту пяшчотна казычуць шчаку. Яна! Пяе яна ў сэрцы нечым вясеньнім. Здрадлівия завулкі прадмесьця. Няраз крычыць у мёртвую глуш дзікі голос. Няраз надрываецца нейкім плачам крыўда, няраз п'яныя галасы рассыпаюцца аб шыбы акон.

Крокам пэўным ідзе.—А вочы—быстрыя.

Вядзе ён бой за дзяўчыну. А прадмесьце не сваіх ня любіць. Але сягоньня прайшоў спакойна. Ніхто не зачапіў.

Вось і варотцы. Разъвіталіся. Абняў моцна. Пацалаваў доўгім пацалункам. Мяккая пяшчота абдала жарам. А яна пабегла. Памахала на сходках рукой.

Пастаяў крыху, бо ў сэрцы нешта недаказана, нечага не хапае. Глянуў у даль вуліцы. Шэра. У паветры павісьлі рэдкія ліхтары. Засьвяцілася акно. І цень — як крыло вялікай птушкі— замітусіўся — за фіранкай. Пастаяў і паволі пабрыў да цэнтра

места. А ў сэрцы нешта недаказана. Нечага не хапае.—Усё ближэй, ближэй вялікія—радасныя агні. Шумныя вуліцы. Расьцягнулася шнуром вялікачацьвярговыя съвечкі—агні.

П'яніца адліга.

Абарвалася срэбраплынная струна. Абліяцелі беласьнежныя кветкі. Развеяліся злотаіскрыя мроі.

Ах—яна! Дзяўчына прадмесьця! У сэрцы кіпіць, кіпіць. Што ён мог зрабіць? Гімназіст. Выабражает. Яна з шофэрам—муж!—едзе. Палахлівая! Не! Яна невінавата! Яна... нават уцякла з вясьельля. І доўга туліў яе ў гарадзкім садзе. А пасьля — уцёк, як шалёны. Бег, а сэрца то білася прыбоюмі,—то замірала зънямогай. Не! Яна — невінавата! А пасьля — яе бацька, пагрозы. Дзе яна? Былі разам!

Паплылі хворыя дні.—У адчыненое акно плакаў сум з струн. Вучыўся змалку іграць. Маса акуркаў на падлозе.

А вясна съмяялася.

Лекцыі. Сонца радасьцю пераліваецца на школьных лаўках. За акном зялёныя покаўкі. І чароўная недасяжная даль за дахамі.

Лекцыі. Усё глупства. Ну і што? Што з гэтага? Які сэнс? Купала пісаў. Напісаў „Раськіданае гняздо“. А цяпер піша аб Сталіне. Бесканечнасць і вечносць. Як зразумець? А чалавек кожны дзень глытае бактэрый. Вось у клясе — на вуліцы—усюды—тэ-бэ-цэ. Съмерць. І ён памрэ. Ляжыць белы—навокал кветкі—калегі глядзяць. Жаўцеюць старым воскам съвечкі—зіхацяцца пазалочаныя абразы. Вечная памяць. А які-ж сэнс усяго?

А вечарам. Сіня-съветлае неба. Неапісаная хварба. Рожавеючыя просьвецтві вечарэзочных вуліц.

Вечар.

На вуліцах рух.

Вясеньня віпраткі.

Сходкі ў падвал—кнайпа. Столікі.

Скрыўленыя твары. У люстры бледны твар — белая палатніна. Душна. Муць. Агідна і сорамна. Безнадзейна балюча. Сядзіць наярухома. Прыйходзяць мужчыны — кабеты. Відаць ножкі вышэй кален. Съмех. Вось дзе першабытны чалавек.

Ня памятае. А калегі—так—так—калісць палілі ў клясе анучкі—чад рабілі, каб звольнілі з лекцыяў.

Гавораць нешта.

Гул толькі. Русь. Рассія.

Так—так. Усё роўна.

А пасьля—туман.

Афрыка. Пяскі. Сонца пячэ. А ён ідзе з сябрамі—у няведамую даль. Згіне ў чужыне—невядомы—забыты.

На канвэрце надпіс.

.... Консулят .... аддзел чужаземнай легії.

Думкі плывуць далёка—далёка. Лета, у садзе раськідана на галінах радасьць. Пахне зеленюю і мёдам. За платамі рожавы летні вечар. З мястэчка з ветрам набягае аркестра. Молада і пяшчотна пяюць гукі ў паветры.

За сталом у садзе бацька і маці. Прад імі паведамлењне гімназіі.

— Што гэта з ім?—пытае бацька. І ціха апускаецца галава. Быццам не пяюць молада гукі,—быццам ня пахне зеленюю.

Перавялі ў VIII-ую клясу. Цягнік прымчаўся з сінеючага прастору. Сьвежасьць вечару. А ў садзе яшчэ цвітуць кветкі і—яблычны пах. Успаміны. А на душы соладка і спакойна.

— У Вільню!

Студэнскі Саюз. Накурана. Сіня. Прамаўляе студэнт — эмігрант.

— Мы—Беларусы.

— Гісторыя пайшла наперад.

— Мы—моладзь.

— Ня здрадзім народу.

Разыйшліся шумна. Правёў студэнтку. Ізноў—як тады—прадмесце. Цёмная ноч. У сэрцы—новы напей.

Ішоў назад. Глуха адбіваюцца шагі. Успаміны. Фінскі нож. Рассія. Русь!

О, як прыемна тварыць новую гісторыю.

Новае ў сэрцы.

Бе—ла—русь.

Яна выяжджае. Зайшлі ў вагон. Закурылі. Яна курыцы! Пачуў, што пакахала. Напішаце?—Напішу. Яшчэ раз—ужо цягнік рушыў—пытанье: напішаце? Адказаў — замахаў рукой. Паволі плылі вагоны. Зынклі вочы. Але ведаў: і бачыць яго. Згінуў цягнік за стрэлкамі і рэйкамі. Ужо поле беларускае съмяеца ёй.

У садзе—студэнты — студэнткі. Дыскусія. А пасля гітара, песні. Сыпаліся краскі вішняў. Ціха кружыліся ў рожавым вечары. Міхась ляжаў на траве. Сыпаліся вішнёвыя краскі. Кружыліся. І кружыліся думкі.

## Б а л ё н і к.

Прывяла Агата кароўку ў места прадаваць. Да паўдня стаяла. Мух адганяла. Таргавалася. Прадала ўрэшце. Падвязала Агата мацнай хустку, гроши — у вузёлчык ды моцна съціскае, каб ня згубіць дзе. Ідзе ды разглядаецца. Што-б гэта купіць? Грошашаў шмат ня выдасьць: паўморга зямлі яны ў Сыцяпанчыхі купляюць. Але вось для дзяцей гасцінчык купіць так яе штось і тоўхае. Захацелася ёй балёнік купіць дзеткам. Такі-ж ён забаўны! Усьцешаща моцна. Каштуе, пэўне, няшмат, а дзецям радасьць вялікая. Раскроціла асьцярожненка вузёлчык у хустачцы і выняла дробненку манэтку. А балёнікі пераліваюцца небам вясковым, быццам чысьціня нябесная ў іх адбівецца. Калышуцца балёнікі, як карабельчыкі разнакалёрныя, ціха, стройна плывуть пад гоман кірмашны. Не ўцярпела Агата — купіла балёнік ды моцна ў руцэ трymае. Каб хлапец які вясковы, разудалы, жарту не састроіў, з рукі ня выбіў. Пагляніе Агата на балёнік, а ў ім — кірмаш увесь разгарнуўся, а ўсё, як быццам за імглой чарапойнай, як быццам зямля разгораная дыхае раніцай сьвежай... Цягне Агату гэтая чысьціня нябесная, вабіць сінь пераліўная. А ў сэрцы — радасьць матчыная.

Съціскае Агата балёнік, ды гроши ня ўпускае. Але кепска так, нязручна, нявыгадна. Узяла ды прывязала вузёлчык з грашым да балёніка. Разам съціскае. Цяпер — пэўная. Ідзе па рынку. Суседку сустрэла. Загутарылася. Кароўкі, вядома, шкада, але — купяць цялушки. Канечне купяць. Няма й мовы. Каб хоць сэрца павесяліць. Але паўморга ня выпусьцяць. Так надарылася, побач іх поля якраз... Лугам, праўда, ідзе ладны кавалак, але вырабяць з часам...

Паправіла Агата хустку ды не заўважыла, як балёнік паплыў ціхенъка, роўненъка. Толькі, як ужо над крамамі падняўся ды ўсе пазіралі з цікавасцю — скамянулася. Божа-ж мой! Людцы мае! Анямела Агата. Кінулася бегчы, енчыць пачала. Стала Агата белая, як палатно. Дрыжыць уся. Калоціца. У грудзі біць пачала. А балёнік плыў і меншаў. Паволі падымалася ў неабнятную сіню вышыню.

Каб як яго ўхапіць, каб падскочыць ды дастаць. Каб пярун у яго ўдарыў. Усе глядзелі навокал Агаты. А ёй чамусьці прыпамяталася, як у месячную ноч яна з цёткай Дамініліяй ячмень жала. Сыпелы, прасьпелы ячмень. Сыпецца, як град. Ціхенъка яны сярпамі займаюць, асьцярожненка складаюць на перавяслцы. Шасьцяць каласы і пакорна ўміраюць пад сярпамі серабрыстымі. А ночка месячная такая... І тады яна з Дамініліяй аб паўморгу пачала лятуцець.

Ад гэтых успамінаў Агата ня ўстрымалася й выбухнула плачам. А мае-ж вы, родненъкія, а мае-ж вы, саколікі...

Дарога ў вёску пачыналася блізка за рынкам. Пахнула ў твар сьвежасцю палёў, а навокал, дзе ні глянь, разгораная, пухкая зямля вабіла нейкім цяплом і сырасцю.

1934 г.

## ХВЕДАР ІЛЬЯШЭВІЧ.

\* \* \*

Цягнікі і станцыі —  
У шыбе—сонца сполахі —  
Родная краіна — —  
Ты плывеш—плывеш — —  
Поле —  
Апляянае Купалай і Коласам —  
Паясамі слуцкімі съцелецца ў бязьмеж —  
У гэтай далі сонечнай —  
Калыхацца съпевамі —  
Птушкай лёгкакрылаю ў небасхіле млець —  
У гэтай далі сонечнай  
Каласамі съпельмі —  
Сінім летнім вечарам ціха шапацець —  
На шляхох - бярозы шэрраньню зайдзіца  
Падаючай зоркай —  
блісъне цімафор —  
Вечар навявае сэнс дзіўной загадцы  
У блакітным тумане пацеркамі зор —  
Еду —  
еду — —  
еду — — —  
Цішыня навокал —  
Толькі ў сэрцы п'яна —  
звонкі пералупуд —  
Толькі заграхоча —  
то замрэ—далёка — — —  
Перагонка колаў—развясёлы гуд —

\* \* \*

Ноч ужо.

Я́ня сплю.

Не кладуся.

Белы месяц праплыў даўно

У мітусльвых дум завірусе,

Не засну я спакойным сном.

Ўспамінаю.

Розныя твары

Выпłyваюць з мінуўшчыны дна.

Часта мы аб нечым марым,

Што ў жыцьці было...

як вясна.

Дні насталі ўжо вясеньня.

Ноччу—намаразі серабро

Мо' таму караблі—лятуценьні

Паплылі кудысь уразброд.

Разъзвінелася сэрца трывогай.

Чую нейкі на вуліцы крок...  
Як прыемна ў хвіліну зънямогі  
Лавіць з станцыі съвіст—гудок.  
Ноч ужо.  
Я ня сплю.  
Не кладуся.  
Белы месяц праплыў даўно  
Ў мітусыльвых дум завірусе  
Чую нейкі крык за акном.

1935 г.

А. БЯРОЗКА.

## Зімовым вечарам.

Пад ціхі шум твайго верацяна  
Сньюцца думкі плоймамі —  
Узоры ткуць ў лучыны сінім дыме  
І ўеца ніць, як тонкая струна.  
  
Кажы, бабулька, казку векавую,  
Што вее чарамі заклятых сноў;  
Хай слова ціхае ўскрынічыць кроў,  
Патушыць сум і душу зачаруе.  
Ўлажы ты ў словы дух сівых вякоў,  
Дыхні ў іх волю моцную, съвятую,  
Што ў сэрцы загуляе, як вясна,  
Як Нёман, хвалі бурныя падыме...  
Мо' съціхне жаль прад казкамі тваімі,  
Мо' змоўкне боль пад шум верацяня...

\* \* \*

Грам. Машары на выезд у Гдыню прысьвячаю.

Заснула ноч. Павіслі ціха зоры  
У цёмным небе панад морам бурным;  
На хвалі хрыбтох вятры пяюць ноктурны  
І ходзяць хвалі—вадзяныя горы.

Там грані скал развесілісь на моры,  
Як чарапы разьбітай чорнай урны;  
Вятры галосяць нейкі плач хаўтурны,  
Ім глуха ўтораць водныя прасторы.

Вось выплыў месяц ціхі палахлівы;  
Нейк сумна, сумна неба даль чарнене;  
Навісла ймглі заслонаю маўклівай...  
Патухлі ў думках мроі і надзеі...  
Я тут адзін. Далёка нашы нівы...  
Ад Бацькаўшчыны вецер не павее...

6.X. 1934 г.

## Фрагмент.

Ноч съціхла. Імгла над зямлёю насілась  
І ледзь-ледзь прыметна трава варушылась,  
Здалёка дзесь шум данасіўся.  
І месяц задуманы выплыў над борам

І жабы ў балоце азваліся хорам...  
Туман над ракою зявіўся.  
Шаптала штось вішня таполі ля хаты,  
Пад імі вясёла паялі дзяўчата;

У лесе глухім штось гукала...  
Над рэчкай таёмныя цені мігалі —  
А песні ліліся, душу калыхалі —  
І сэрца чагосьці чакала.

\* \* \*

Шуміць Нёман...  
За хвалаю хвала ідзе  
І ў бурлівай пяністых хрыбтоў чарадзе  
Там, далёка, б'е ў бераг высокі.  
З шэрых далаўданосіцца гоман:  
Вечер гудзе, шуміць —  
Шумяць сухія асокі...  
Вечер б'еца, а хвала бяжыць  
Ү бездарожны, далёкі прастор...  
Мо' няма там нуды,  
Ні няволі, няшчасці і сълёз?  
Можа хвалі імкнуцца туды,  
Дзе пад ціхім іскрамі зор  
Расьцівітаюць вясны лятуценіні  
І дзе сонца зіяюць ірдзеніні,  
Дзе апошні енк болю заціх,  
І дзе ў сэрцах людзкіх  
Хрыстос ускрос?..

# З Усходняе Беларусі.

язэп Пушча \*).

## Мне чупрыны ня хочыцца зьвесіць.

Беланогі, расчухраны месяц  
лявоніць у лісьці кляновым;  
мне чупрыны ня хочыцца зьвесіць  
ў гэты вечар аўсяна-зялёны.

Хай туман сырадсем абмые  
мае веснамайскія кудлы.  
Затуліўшыся ў сочнай каліне,  
расцалуюся з месяцам блудным.

I пайду сінявою мурожнай  
да начлежнікаў хлопцаў буяных.  
Хай прыгорне мяне вербалозьзе,  
бо я хмелем сягоньнешнім п'яны.

Ой вы, поплавы, ў шэрдай сярмязе  
веснавейце ў лагчыне імглістай!  
Мяне променем сонца аввяжа  
напярэдадні ў зелені лісьцяў.

Закалосяцца песьні па лесе,  
усьміхнецца, як раніца ў клёне.  
Ой, чупрыны ня хочыцца зьвесіць  
ў гэты вечар аўсяна-зялёны!

\* Язэп Пушча (Плашчынскі) зьяўляецца адным з найбольш выдатных і глыбокіх лірыкаў Усходняе Беларусі. Радзіўся ён у сялянскай сям'і ў 1902 г., у Ігуменскім павеце Меншчыны. Друкаваць свае вершы пачаў у 1923 г. У сваіх аўтобіографіях ён пісаў: „Мне вельмі падабаецца вобразнасць народнай поэзіі, я хацеў і хачу ўдасканаліць яе ў сваій рымічна-новай песьні“. I сапраўды, вершы свае стылізуе Пушча на ўзор народнае песьні, удасканальваючы іх даволі вялікім талентам. Яго лірыка носіць шчыра суб'ектыўныя характеристар, у якой часта спатыкаем матывы глыбока патрыётычныя. З гледзішча артыстычнага творчасці Пушчы вельмі цікавая. Поэт, реалізуючы постулаты сучаснай поэзіі, стараецца, каб верш ягоны быў съпэўны і свабодны, адзначаўся съмелымі і арыгінальнымі прыраўнаннянімі і выражэннянімі. У мове Пушчы спатыкаем вельмі многа поэтыцкіх нэолёгізмай, умела створаных поэтам. У апошні час быў Пушча моцна прасльедаваны бальшавіцкімі ўладамі. Што з ім сталася, ня ведаем. Ядно ведама, што Пушчы нічога цяпер ня друкуеца ў Усходній Беларусі. Выдаў наступныя зборнікі вершаў: „Раніца рыкае“, Менск, 1925; „Vita“, Менск, 1926, „Песьні на руінах“, Менск, 1929 г.; апрача гэтага многа яго твораў друкавалася ў розных часапісах. Першы верш Пушчы перадрукоўваецца з „Выпісаў з бел. літ. XIX і XX ст.“ У. Дзяржынскага, Менск, 1926 г., трэы апошнія—із зборніку „Песьні на руінах“.

\* \* \*

Я сын дубровы круглалістай,  
я сын сялянскіх ураджаяў.  
О, як да сэрца гэта блізка! —  
яно хмель—песьню абуджае.

Скажы, „рахманая“ о вёска,  
чаму люблю твой твар я загарэлы?  
Чаму напеў я свой расплёскаў  
па сонца жытній акварэлі?

Чаму вясна зялёным малачаем  
у песьні любіць усыміхнуцца?  
Няхай, няхай рабочы прабачае,  
што я поэт сялян—„бяспуцьця“.

Даруй і ты мне, златазубы горад,  
што я пясьнір табе няродны.  
Ой не запражэцца больш у песьню гора, —  
яно сплыло ў раздум'і бродам.

Сплыло у цемень дзён мінулых  
і стуль ня вынырне на хвалі;  
але нашто нам песьні муляць,  
калі ў іх толькі поўдзень хвалім?

Жыцьцё-ж бывае часта рубам, —  
ну, дык аб чым-жа пець сягоньня нам?  
Ці-ж толькі аб фабрычных трубах,  
што дымяцца між жалезных брам?

• • • • •

Няхай паслухае лапцюжнік  
напеў прасьцяцка-сакаліны,  
няма ў ім болей слоў: ланцужнік,  
жыцьцё—расьцьвіўшы куст каліны.

Няхай памые вечар бровы  
у вадаспадзе яго лір—частушак.  
Я к вам іду, лясы, дубровы,  
у зычным звоне песень—птушак!

Дык слухай, вёска, не скажу ніколі,  
што я твой ліст, вясной апаўшы,  
што сэрца маё восень кволіць,  
што для цябе я ўжо прапаўшы.

О не! Я сын тваіх аколіц,  
тваіх кашуль, хоць і радняных,  
і сэрца радасцю сваволіць,  
як толькі ўспомню пра парканы.

\* \* \*

Эх, вёска!  
Саламяная радасьць дуброў,  
ну чаго так зайдліся цымбалы?  
Ці на высеяць хочуць мінулага боль,  
палыном што у сэрца запала?

Яе выпіў я поўную чару  
ў застаронку мужычых сяліб.  
Мне тагды усьміхаліся чары,  
калі сонца цадзілася з ліп.

Мае вусны ня ведалі съмеху,  
ён у прочеках блукаў без мяне.  
Бывала, як едзеш з начлегу,  
ён шопатам ціхім каня аблінене.

Дык, мае залатыя цымбалы,  
насіявайце балючыя зыкі!  
Ня ўзыйсьці ім у новую весну.  
Гэтак грае апошні музыка,  
ля вясковых паломаных весніц.

---

## На ростані.

Прастор, агарунены шумам бяроз,  
Напевы рассыпаў у хвалях крынічных.  
Мэлёдыі іх разыліваюцца скроль,  
Мэлёдыі іх у маршчынах аблічча.

Лазьняк на балотах увесь не пасох, —  
Шчэ доўга з ім будуць хістацца чароты.  
Краіна мая шумазвонных лясоў,  
Твае на курганах губляюцца тропы.

Праходзілі імі вячэрній парой  
Ў навале суэмроку навалы чужынцаў.  
З іх кожны ў пакорнае вока пароў,  
Крывавай съязою хацеў пажывіцца.

На ростані ўсходня-заходніх дарог  
Цябе, дарагая, яны ўкрыжавалі;  
Твой сын весялосці таму й не зьбярог,  
Згубіў ён яе у шалёных навалах.

Я ветры разынеслыі з імглой навальніц,  
Таму вось, часамі, й заходзяцца струны,

Таму вось, часамі, душа і смыліць,  
Бы хто палівае пякельны яд-трунак.

Прастор, агарунены шумам бяроз,  
Напевы рассыпаў у хвалях крынічных.  
Мэлёды іх разыліваюца скрользь,  
Мэлёды іх у маршчынах ablічча.

## Як люба тут...

Як люба тут, ля родных каляін,  
Дзе сонца з ветрам песьню калыхалі;  
Іду съцяжынай сумнаю ёздін  
І зрок губляю ў задумённых хвалях.

Душа мая расхрыстана зусім, —  
Усе з яе сарваны параліны.  
Якая сочная над лесам сінь,  
Якія тоны ў жытніх пералівах!

Дуброва ветліва ківае галавой;  
Гамоніць з далямі сівая Сьвіслач.  
Крынічны плёск на росных паплавох  
Сялянскія люляе думы-мысьлі.

Я тут правёй свайго маленства дні,  
Тут беднасць песьціў кволымі рукамі.  
Здаеща мне — за ўзгоркам съпелых ніў  
І сёньня, як і ўчора, раніца рыкае.

У гэтай, у вялікай прастаце  
Прыгожае пазнаць мне давялося.  
На вадапоі дзён краса расьце, —  
Хвалюецца, шуміць яе калосьце.

Зажынкі я спраўляю кожны год, —  
Мэлёдый сонечных люблю пахмельле.  
Адным кілішкам п'е са мной народ  
Пітво не падфарбованае зельлем.

Суседзям-жа з кляновых дам дайніц,  
А з чары сэрца дам сваёй матулі.  
Хай песьня лълецца музыкай крыніц,  
Хай да сябе асьмееных прытуліць.

## Ня стлеў, ня згас!

Вярнуўся зноў да родных берагоў, —  
Тут хвалі дзён пайншаму шумяць,  
Тут хвалі дзён пайшлі у карагод —  
Плыве чубоў зялёных сенажаць.

Гады мае, майго юнацтва дні,  
Ня ведалі вы ўщешнасьці часін!  
Прайшоў я з вамі скрэзъ людзкой ганьні,  
Бы вецер—шэлестам сівых асін.

Прайшоў і рукі ў даліх распасцёр, —  
Maix сустаў ня ўкурчыў яшчэ курч.  
Пачаў гукаць там да сваіх сясыцёр:  
Нясеце мне залочаны мой ключ!

— Я сёньня адамкну ім Сыпей Зямлі,  
Азоратаца мэлёдай жыцьця.  
Лістамі клёны ў сіні разъвялі  
І сонца мне разъвесіла свой сцяг.

На ім тады пакінуў надпіс я, —  
Пачалі ўчытвацца ў яго здалёк.  
Сачылася па сонцы кроў з пісьма,  
Як-бы з параненых багнэтам шчок.

Затрэслася істота ўся мая,  
Ў ваччу паўзылі зъмяіныя вякі...  
Якраз тады пясьнірская сям'я  
Ішла аздобліваць чало ў вянкі.

— Як многа звязе у тумане зор,  
Праславіць хай іх ода, гімн! —  
Які пабожны і пакорны хор  
Ім славіць толькі з кліраса багінь.

Ня хочу я складаць на гэты лад, —  
Для ўцехі старасьці пакіну вам.  
Ах, як шуміць запушчаны наш сад!  
Яму свой сыпей засмучаны аддам.

Пайшла сям'я да славы лёгкіх слоў.  
А я спрачаюся з сабой, з людзьмі.  
Няўжо шляхі да песні заняслы  
І пыл назойлівы яе зацьміў?

Няўжо так сталася, няўжо?  
О, не зьняверуся й на гэты раз.  
У садзе ліст апошні не ажоўк,  
А ў песні жар ня стлеў, ня згас!

## Воўчы лог.

Хораша ў полі зімою... У полі асьнежаным, дзе такія гурбы прыгожыя, неахопная шырыня і празрыстае неба, што пачынае цямнеч з надыходам вечару.

Серабрыцца сьнег, мігаціць нязылічоная мільёны брылянцістых іголак, вецер-кусака шчыпле шчокі і нос. Забіраецца за каўнер, нявідзімкаю прабіраецца пад кажух з сваёй халоднай пяшчотай. Тулішся, пацягваешся, падбіраеш пад сябе ногі, да якіх вельмі ахвоч мароз з сваімі балочымі пацалункамі.

Але ўсё-ж ткі добра. Так бадзёра скрыпяць палазы, сьнені пыл ляціць з-пад капыт, абдае цябе ледзяністымі пырскамі, аж зажмуруваеш вочы. А коні бягуць — падганяць ня трэба—дараога—крышталь, дарога сълізкая, чаму ж ня бегчы.

Надыходзіць вечар, сінеюць сънегавыя гурбы, ад бледнага месяца цягнуцца празрыстыя промені і ня зьзяюць, а тлеюць над лесам і полем. Сінія цені плывуць за кустамі, кладуцца ў баразёнкі, у сънегавыя калдобіны. А зоры, тыя нібы вылецець хочуць з сваіх недасяжных гнёздаў, да таго зыркія, бліскучыя яны ў марозным паветры.

І салодкі сум закрадаецца ў сэрца, ціхі сум, непазнаны. Здаецца, што пяюць над табой срэбныя жаўранкі, заліваюцца таемныя бомы цудоўнымі танюсенкімі пералівамі, якія казычуць кроў, перамешваюць радасць і сум, акунаюць цябе ў нябыцьцё... Нібы вясна абыймае цябе пахучымі кветкамі.

Ты пачынаеш драмаць...

— Н-но... гняды...

І зноў скрыпяць палазы, скрыпяць упарта і мілагучна. Іх скрып далёка разносіцца па полі, здаецца, ад гэтага скрыпу зацярушыўся сьнег вунь з тae сагнутай галінкі бярозы, што прытулілася ля дарогі.

Скрыпяць палазы...

А ноч спускаецца ніжэй і ніжэй на сънегавыя абшары і ўсё навокал пачынае прымаць воблік навыразнай фантастыкі. Вунь бяроза насоўваецца на нас нязграбнаю цёмнаю гурбаю, дубовы куст—ня куст, а таемны цуд. Нават здаецца, што варушыць ён пакручастымі рукамі, маніць, вабіць да сябе варожай таемнасцю. Цішыня навокал, ні гуку, ні зыку, і яшчэ больш панадліва скрыпяць палазы.

Уяжджаєм у лес. Спачатку рэдкія хвойкі, голыя бярозы, алешинік. Чым далей у лес, тым гусьцей дрэвы, тым вышэй ма-

\* ) Аб творчасці Міхася Лынькова чытач даведаецца із рэцэнзіі Ягонай повесьці „На чырвоных лядах“, якую зьмяшчаем у гэтай кніжцы „Калосіся“. Алавяданьне „Воўчы лог“ перадрукоўваем із зборніку пісьменніка „Андрэй Лятун“, Менск, 1930 г.—Рэдакцыя.

гутныя сънегавыя шапкі, што маўчаць, не зварухнуцца, нібы думаюць думу, нібы мараць у халодным съне. Аб чым? Запытай іх, мо' даведаешся. Мо' аб леце цёплым, аб прамяністым сонцы, аб бярозавым соку вясновым, аб бліскучым дубовым лісту... Маўчаць сънегавыя шапкі, пахіліліся галіны пад белым уборам. Унізе змрок і ў ім бледыя плямы ад месяца. У іх калмаціца асьнежанае ламачча-галльё, выступаюць пні ў прытульных сънегавых ямках.

Добра ў лесе і страшна, прызнацца. Прыгнятае нязвычайная цішыня, якая нібы павісла ў паветры, не зварухнецца. Толькі гайданецца часам галіна і пасыпіца з кудлате хвоі срэбны пух, зацярушицыца ціха, ціха па зялёных іголках. А вуха адразу напружана ловіць гэтая ледзь чутныя гукі, настарожваецца, гатова праглынуць, уцягнуць у сябе ўсю цішыню, каб не прапусьціць, не абмінуць аніводнага шораҳу, ні трэску замерзлай галінкі.

А съядоў колькі ў лесе, розных съядоў. І вялікія, і маленькія, разъбягаюцца ўва ўсе бакі па чыстым сънягу і сплатаюцца ў сънегавыя ўзоры, разыходзяцца пад навіслым гальлём, хаваюцца пад елкі і хвоі.

— Вунь заяц прабег, а то воўк сігануў ад дарогі, бач, на сажань скочыў... А тут, бач, цэлае вясельле прабегла, бач, абтапаны сънег калі хвоі...

Коні ідуць паволі, часам старожка натапырваюць вушы, порскаюць, калі ў змрочным гушчары трэсьне замарожаная галінка, ці мякка ўпадзе сънежны камяк з абцяжаранае яліны.

Дзед Ігнат здымает свае паўпудовые сподкі, дастае капшук і ў хуткім часе на яго твары пачынаюць граць яскравыя водбліскі, а сам ён увесь хаваецца ў шэрых слупох даўкага дыму. Люлька дзеда смыліць ва-ўсю. А калі люлька гарыць, значыць дзед Ігнат нездменна што-небудзь ды скажа, такі ўжо дзедаў звычай.

— А мароз мацнее...

— Чаму-ж яму і не мацнець, яго-ж съвята, піліпаўка.

— Яно так, піліпаўка. Н-но, гнядыя, варушэцесь, а то адубееце з холаду. Але хіба і разгорнішся тут. Дарога кепская, хоць-бы хутчай выбрацца з гэтага воўчага логу.

— Чаму воўчы? — пытаю.

— А хіба я ведаю, так ужо людзі празвалі, дый апавядань доўга — даўно было.

Вядома, дзед раскажа. Яму ня стрымацца, бо любіць стары пагаварыць, ператрэсьці ў памяці мінулае, даўно пражытое. Але-ж трэба трохі пафанаўбэрыцца, звычайна гэта ўжо ў чалавечай натуры.

— Ну, дык вось слухай. Жыў калісьці ў маёнтку нашым пан. Пан як пан і звычайная душа панская — жыў, гуляў, пеставаў паню. А пані была дзіўная. Ня то, што дзіўная, а ня проціночы кажучы, шатан шатаном, з нячыстай сілай была ў вялікім свяцтве. Але што гаварыць, сабой была вельмі прыгожая, і та-

кія вочы былі прыгожыя, што зірнеш у іх і холадна стане на сэрцы, нібы вып'юць цудоўныя вочы тваю душу да дна і пакінуць пустэчу.

Адкуль узялася яна — ніхто ня ведаў. Казалі адны, нібы прывёс яе пан з-пад Турэччыны, другія казалі, што яна была з Вэнгрыві. Але толькі ніхто ня ведаў, дый няцікава гэта. Ведалі толькі, што вялікую сілу мае яна над панам, такую сілу, як ніхто. Ходзіць пан у яе на ланцужку. З намі грозны, а перад ёй ніжэй травы, цішэй вады. Так і пасыцілаеца лістом асеньнім, выпаўняе прыхамаці заморскай пані. Але дзе яму выпаўніць, стары быў ужо, недалужны.

Затое і былі заўсёды навальніцы ў панскіх пакоях. Вышчырыцца яна на яго, а ён толькі лыпае вачымі, трымціць, як асінавы ліст. Трымціць, трымціць, а злосьць спаганяе на парабкох ды на парабчанках.

Вось каму жыцьцё не за жыцьцё было, а адна пакута. І да чаго дапякаў іх пан, да чаго зьдзекваўся—утапіцца мала.

Але справа ня ў гэтым. Пачалося ўсё вось з чаго. Было ў пана сямёра парабкоў, адзін аднаго прыгажэй і здатней. Прывожыя былі хлапцы, падабраў іх пан з усімі акругі, бач, клапаціціцца, каб прыемна было вачом пані глядзець на іх—любіла яна ўса ўсім красу і здатнасць. Але на сваю бяду панабіраў іх пан. Мусіць занадта чорныя вочы былі ў пані і занадта многа агню ў яе палкай крыві, толькі стала пані лашчыцца да хлапцоў. Ні то што лашчыцца, а так цёманаю ноччу якой падбярэцца да таго, да другога, абаёе сілком рукамі за шыю, ды шэпча на вуха:

— Каҳай мяне, будзеш вечна шчасльвы, іначай... пагібел...

А парабкі, вядома, хлапцы пужаныя, баяліся пана горш съмерці, дый сама пані дзіўная—рабіліся вочы яе на сінія аганькі падобныя. Нібы тыя агні, што гарачы па начох на нашых балотах, па бяздонных, непralазных нетрах. Уцякалі хлапцы ад пані, баяліся духу яе, баяліся яе пасалункаў нячыстых, якія пяклі шатанскім агнём і высушивалі сэрца. І вялікая злосьць запанавала тады ў сэрцы пані. Яна паскардзілася старому пану, нібы парабкі хацелі ўзяць яе бела, як сънег, цела, забрудзіць яе лебядзіныя грудзі, замуціць ясныя вочы векавечнаю ганьбаю.

Чаго толькі ня было тады. Цэлыя ночы сядзеў пан у сваім пакоі, думаў усё ды абдумваў, якую кару даць парабком за нячуванае іх злачынства. А хлапцоў пасадзіў у падзямелны склеп, панавешваў замкоў, варту прыставіў. Нібы хмары панавісалі тады над старым замкам, кожны абыходзіць яго, баяўся зірнуць на вокны, каб ня стрэць нячыстага зірку, не загубіць сваей душы.

А ў старым парку лёталі совы ўночы і круціліся кажаны паміж дрэў. Ды з цёмнага склепу вырываліся часам глухія стогны ды прыдущаны стук кайданаў.

І было раз у цёмную, цёмную восенскую ночь, калі ня відна ні зор, ні месяца, калі вые толькі вецер па лясох ды балотах, засыцілае вочы дажджовай мітульгою. Вышла пані з пакояў

у стары парк. Загудзеў ён нячуванымі галасамі, зашумелі векавыя ліпі абамшэлым гальлём, закруцілася пажоўклае лісьце — нібы нечысьць уся пазыляталася з усіх бакоў, павылазіла з сваіх патаемных нор і прышла да сваей гаспадыні.

Кажуць людзі, падышла да склепу пані, адамкнула замкі заржавелыя, пачала казаць замовы:

— Ня бачыць вам долі людзкой і людзкога шчасьця, ня ўзіраца ў блакітныя вочы дзявочыя. Вам радзіма-балота і глухія лясы, нагарода вам — воўчае сэрца. Бяжэце-ж ваўкамі шэрымі па нязнаных съцежках лясных, шукайце шчасьця ваўчынага, шукайце долі сваей у хмызняковых і непралазных нетрах...

І прабегла па цёмным парку сем шэрых ваўкоў, усе адзін у аднаго.

Даўно гэта было і аб парабкох ня стала ні слуху, ні духу, ні почату, нібы і ня было іх на съвеце, нібы і ня былі яны ў нашым маёнтку.

— А прычым-жа тут воўчы лог?

— Эх, прыткія вы маладыя, вам адразу і падай усё ў руکі, адразу хочаце ўсё скапіць адным махам. Не, пачакай, дай давесьці ўсё па парадку... Бачыш, капліца стаіць, вунь, вунь, паза хвояй...

Сапраўды, на раскрыжаваныні дарог у самым непралазным гушчары стаяла невялічкая капліца і глядзела з-за хвоі сваімі цёмнымі, павыбіванымі вакенцамі. Гэтыя вакенцы, нібы запалія мерцьвяковыя вочы, жудасна пазіралі з-пад навіслых лап старых ялін і разгацістых галін хвоі, што стаялі навокал, вартавалі пакой гэтай дзіўнай, нікому непатрэбнай будыніны. Каля капліцы стаяла некалькі струхнелых пахіленых крыжыкаў. На іх вісела, страціўшы свой колер і выгляд, некалькі выпетраных ветрам і нягодаю хвартушкоў. Хто іх вешаў, хто вышываў рупліваю рукою выцьвелья пад сонцем і сіверам узоры, чые падзеі ўкладаліся ў гэтую „божыя ручнікі“ — мусіць, ведаць толькі старым хвоям, ды старым ялінам. Наўкола была сумная цішыня, цішыня старога немярэчча, дзе ні песняў, ні радасьці, ні вясёлага гоману-шуму.

Мярцьвячына, цвіль...

— Дык вось... Справа была ў піліпаўку. Кажуць людзі, за веі былі вялікія, трашчалі маразы лютыя, нікто ў дарогу ня ехаў, сядзелі па хатах. Надыходзілі каляды. Паехаў пан з паняю ў горад. Ні то ў госьці, ні то так куды, адным словам, панскія справы. Ноч у той час была асаблівая, такая замець узьнялася, што суседний хаты ня ўбачыш, ня толькі што. Наваліла замець такія гурбы, што з канём утапіцца можна.

І праходзіць дзень, праходзіць другі, ня чуваць ні пана, ні пані. Прайшло колькі дзён і з'явінуўся ў маётак фурман панскі. Дзіўны з'явінуўся — ні слова ад яго не пачулі людзі талковага, такое верз — няма ведама што. Звар'яцеў хлапец. Толькі і разобраць можна было — ваўкі шэрыя, шэрыя... а вочы — съвечкі, ды вострыя зубы...

А ў хуткім часе знайшлі і пана. Ня пана, а косьці яго пад старою хвояй. А пані і сълед прастыў і ніхто ня бачыў яе з таго часу, ня чуў аб ёй і ня ведаў. Праўда, знайшлі пастушкі пярсыёнак залаты з дыямэнтам — усё, што засталося ад пані. Прынеслы ў вёску яго, паказалі ўсім. Цудоўны персьцень, так і гарыць агнём яго камень чырвоны. Але ўсе, хто толькі глядзеў на гэты персьцень, нудзліся потым, на сэрца сохлі. І казалі яшчэ, калі паглядзе́ць на персьцень апоўначы — убачыш страшныя вочы пані ў дыямэнце цудоўным. Але ніхто не глядзеў, баяліся, бо толькі надыйдзе ўсёная ночь, ды разгуляеца ў полі віхура, падыходзяць пад вокны шэрыя ваўкі, вышчэрваюць зубы, уныпяць вочы свае агнявыя ў няшчасную хату, дзе ляжаў пярсыёнак, ды як завьюць, завьюць, ніхто ў съвеце такога выцьця ня чуў.

Кінулі потым персьцень у гэта балота, закінулі ў непралазную дрыгву, каб не спакушалася чалавече сэрца на страшны блеск дыямэнту. І вось балота, дзе было гэта ўсё, і празвалі воўчым логам, а на месцы тым, дзе загінуў пан, сваякі яго капліцу паставілі. Сказаць паміж намі — непакойнае месца тут, ня к ночы кажучы: прытулак усяго нячыстага. Колькі раз трапляліся нашы людзі на нядобрая здарэньні каля капліцы, то сядзіць на хвоі белая здань, то плача нібы хто, ці скаголіць у капліцы, то гоніцца нібы хто страшэнны, цудоўны за падарожным, ці за праежджым, асабліва калі ідзеш ці едзеш адзін, сам-на-сам.

Дзесьці далёка, далёка, вярсты за трыв, за чатыры завый у адзіноце воўк. Выцьцё было ціхае, працяглае, поўнае нейкай нявыразнай жудасці, безнадзейнасці.

Праз хвіліну раздалося другое выцьцё больш грубое, больш гучнае, дзесьці бліжэй... А там трэцяе, чацвертае, пятае, і хутка жудасны канцэрт апанаваў ўсім лесам, перапоўніў яго страхам і жудасцю. Коні пужліва заматалі галовамі, натапырылі вуши. Дзед Ігнат прыціх адразу, скорчыўся ў камячок на сваіх развалках, перахрысьціўся і пужліва пачаў падганяць коняй. Ён спалохана, няўпэўнена махаў пужкай і ціха, але настойліва занукаў:

— Н-но... но... Чаго прысталі... Хутчай дома будзем...

І толькі праз хвіліну, прыслухаўшыся да лясных гукаў, Ігнат гаварыў ужо весялей:

— Мусіць, пайшлі мохавым балотам, цяпер ужо далёка, каля самых паплаваў будуць. Дый лепей... ну іх, ня варта з імі ў дарозе сустракацца, лепш далей ад грэху...

Лес становіўся радзей і радзей, хутка выехалі на чыстае поле і ў перадзе зазвязлі дыямэнтамі-зоркамі яскравыя аганькі. То съвяціліся электрычныя лямпачкі заблытанай сярод лясоў і балот гуты.

Недалёка ўжо было і да гэтых лямпачак, але ўсё навокал прыняло на сябе другое адценінне, другі харектар. Зыніклі сполахі лесу, адпачывала вуха ад настарожанае цішыні, напруже-

ныя шолахі ночы зьніклі з усёй сваёй фантастыкай, чароўнай таемнасьцю. І камень-самацьвет, семера шэрых ваўкоў, і белыя здані пад абамшэлай капліцай—усё гэта адразу згінула, засталося дзесяці далёка-далёка з-заду, засталося прыгожаю казкай, усхваляваўшы на хвіліну выабражэнъне.

Нават зъмяніўся сам Ігнат. Ён загаварыў пра рабочых, пра гуту.

— Бач, съветла як. Хіба было так за панам—была гута ка-лісьці панскай. Куды там, было цёмна, хоць вока выкалі. А цяпер, ого!..

І Ігнат пачаў рассказваць, як жыве яго сын на заводзе, як распальвае ён страшэнныя печы...

— Мо' страшней дыямэнту і шэрых ваўкоў? Камень тут ні прычым... Што і гаварыць... Камень там — у лесе, у балоце, вунь, у нетрах у тых, дзе гараша па начох сінія аганькі... А тут, ды што казаць... Н-но, гняды, варушыся!..

Палазы заскрыпелі гучней, дзед прысьвіснуў на коней, і сані паймчаліся віхрам па крыштальной, наежджанай дарозе.

## Прафэсар Браніслаў Эпімах-Шыпіла.

(З яго жыцця і працы)\*).

Сапраўды ў дзіўных жывём часох—аб съмерці найлепшых сыноў Беларусі, памёршых на ня так ужо й далёкай чужыне, даведваемся толькі за якога паўгоду. Вось толькі некалькі месяцаў таму дайшла ў Вільню сумная вестка з над берагоў Нявы аб съмерці ў хмарным Ленінградзе вялікага і заслужанага Беларуса, высокадастойнага чалавека, прафэсара Браніслава Эпімаха-Шыпілы.

На жаль, аб Шыпіле ня маю столькі вестак, сколькі мець іх трэба для адмаліванья поўнага абраzu ягонай асобы. Сабраць належныя аб ім весткі можна было-б прадусім там, дзе ён жыў і працаваў: у Ленінградзе і ў Савецкай Беларусі. Тымчасам на перашкодзе гэтаму стаіцу ня толькі граніца палітычная, якая дзеліць Беларусь, але так-же і граніца ідэевая, якая дзеліць беларускія душы. Але справа і з гэтым не безнадзейная—час сваё зробіць і направіць, будучыня згладзіць, зраўніе няроўнасці, направіць памылкі і недахопы мінушчыны.

Цяпер-жа я зрабіў тое, што змог; дзяляюся з грамадзянствам тымі весткамі аб Шыпіле, якія захаваліся ў маей памяці з часоў асабістага майго з ім спатыканьня і знаёмства, а так-же тымі весткамі, якія мне ўдалося сабраць з літаратуры і ад ягоных знаёмыx.

Тым усім асобам, якія дапамаглі мне ў зьбіраньні гэтых вестак аб праф. Шыпіле, як гр. гр.: Стальгва, Кс. В. Гадлеўскі, М. Пяцюкевіч, Адв. Будзька, інж. Л. Дубейкаўскі, Кс. В. Шутовіч, Ян Шутовіч, д-р Т. Грыб, а так-же д-р Я. Станкевіч, які даставіў фатаграфію памёршага прафэсара, — на гэтым месцы выражаю шчырую падзяку.

\* \* \*

Сьветлай памяці праф. Браніслаў, сын Ігната, памёр 6 чэрвеня сёл. 1934 г., дажыўшы да старэчых паважных 75-х гадоў. Радзіўся ў канцы першага дзесятку другой паловы мінулага 19-га стагодзьдзя—4 верасьня 1859 г. у хвальварку Будзькаўшчына, Лепальскага пав., Віцебскай губэрні.

Дату і месца яго раджэння ўдалося ўстанавіць на падставе савецкіх літаратурных крыніц, у аднай з якіх (Наука и научные работники СССР ч. IV. Ленинград, 1928 г., бач. 503) чытаем даслоўна: „Бронислав Игнатьевич Эпимах-Шыпилло: действительный член Института Белорусской Культуры; директор Словарной Комиссии по составлению академического словаря живого бело-

\* ) Рэфэрат чытаны на жалобнай акадэміі, ладжанай Бел. Інст. Гасп. і Культ. у Вільні 8/XII 1934 г.

русскоаг языка при Институте; классическая филология, лингвистика; белорусский язык; составленіе словарей белорусского языка (4.IX. 59. усадьба Будьковщина, Лепальск. у. Витебск. г.)".

Бацькі Шыпілы, пасъля нараджэння Браніслава, хутка апынуліся ў іншым хвальварку Залесьсе, таго-ж Лепальскага пав., недалёка ад Полацку. Відаць гэта з таго, што малодышы на пяць гадоў брат яго Уладыслаў, аб якім будзе зацемка ніжэй, ужо радзіўся ў Залесьсі ("Лучынка", кн. 6, 1913 г.). Вось-жа тут праvodзіў сваю моладасьць і малады Браніслаў. Паходзіў з дробнай каталіцкай беларускай шляхты, якая хоць пры помачы польскага касьцёла была сыстэматычна і безаглядна польшчана, усёждыкі аканчальна ня спольшчылася і агулам захавала сваю родную беларускую мову, а так-же й лепшыя традыцыі беларускай мінуўшчыны. Вось у такой сямейнай атмасфэры і сярод толькі-што прабіраючагася з паншчыны на волю беларускага сялянства рос і гадаваўся малады Шыпіла. Гімназію мусіў скончыць або ў Рызе, дзе яе канчаў яго брат Уладыслаў ("Лучынка", там-же), або ў недалёкім Віцебску. Вышайшая навукі праішоў у Пецярбурзе, дзе скончыў гістарычна-філолёгічны Інстытут, на аддзеле клясыкі. Быў выдатным моваведам, знаў больш 20-х моваў, між якімі прадусім стара-грэцкую, лацінскую, індускі санскрыт і цэлы рад моваў розных народаў сучасных.

Беларускай нацыянальнай съведамасці Шыпілы, як ужо сказана, спрыяў беларускі асяродак, у якім ён гадаваўся, а перадусім гэтай справе спрыялі мовазнаўчыя студыі. Дзякуючы гэтаму, ужо за сваіх часоў студэнскіх цікавіўся ён проблемай беларускай нацыянальнасці, мовы, гісторыі і быў фактывна съведамым Беларусам. Німенш урэшце дадатна дзеіў на фармаваньне ў Шыпілы беларускага нацыянальнага съветапагляду і той час, у якім ён адбываў свае навуковыя студыі. Не забываймася, што былі гэта 70—80-ыя гады мінулага стагодзьдзя, гады пачатку адраджэння народа украінскага, літоўскага, латыскага і інш. народаў-нявольнікаў царскай Расеі, — гады вызвольнай працы палякоў і народавольскіх імкненіяў самых-жа расейцаў.

Дарэчы тут адзначыць, што Шыпіла, будучы ў пачатку нашага стагодзьдзя прафэсарам у Р-К Дух. Акадэміі ў Пецярбурзе праз некаторы час працеваў разам з кс. праф. Яўнісам, ведамым літвіном філолёгам, які паддзержаваў літоўскі нацыянальны рух сярод літоўцаў акадэмікаў і спрыяў беларусам.

Цэнтрам гэтих рухаў быў перадусім сталічны Пецярбург, асяродкам-жа гэтих розных народаў імкненіяў была перадусім студэнская моладзь. Першыя расткі беларускага романтызму, як культурнага, навуковага, так і палітычнага, Шыпіле ня былі няведамы. За часоў дасьпелай моладасьці Шыпілы жывымі яшчэ былі традыцыі творчай працы на беларускай ніве Баршчэўскага, Рыпінскага, Чэчата, Дунін-Марцінкевіча і інш., а так-же й палітычныя натугі К. Каліноўскага. Многае-ж узноў з праіваў беларускага жыцця бачыў Шыпіла яшчэ за часоў моладасьці і сва-

імі ўласнимі вачыма. На яго, можна сказаць, вачох адбылася съмяротная трагедыя цара Аляксандра II, паўшага з рук беларускага народавольца Ігната Грынявіцкага; знаўся Шыпіла і нават у блізкіх быў адносінах з Фр. Багушэвічам, тварцом беларускай нацыянальнай ідэолёгіі, знаўся так-жа з вучоным сабіральнікам памятак беларускай мінуўшчыны Сапуновым, з вялікім прыяцелем беларускага народу Аль. Ельскім і інш. прадстаўнікамі беларускага романтызму, пачынальнікамі беларускага нацыянальнага адраджэння.

За часоў так-жа дасьпелай моладасці Шыпілы рабіліся між іншым спробы русыфікацыі Беларусаў каталікоў і праз каталіцкі касьцёл, у які ў тыя-ж 70—80-ыя гады мінулага стагодзьдзя царская палітыка намагалася ўвесці расейскую мову. Усё гэта разам узятае, чаго ці праз жывую яшчэ традыцыю ці чаго сам асабіст Шыпіла быў съведкам, угрунтоўвала і ўцвярджала яго ў правільнасьці і неабходнай патрэбнасьці нацыянальнага адраджэння беларускага народу. Вось-жо гэтай справе, цалком адрокшыся асабістага жыцьця і асабістага шчасця, Шыпіла ўсёцэла і пасьвяціў сябе.

Беларуская і агулам грамадзкая і навуковая дзейнасць прафэсара Браніслава Ігнатавіча Шыпілы відаца ўжо вось з гэткіх яго тытулаў: Лектар грэцкай мовы ў Імператарскай рымскай каталіцкай Духоўнай Акадэміі, Памоцнік бібліятэкара Імператарскага Пецярбурскага Універсітэту, Лектар лацінскай мовы на вячэрніх агульна-навуковых курсах для дарослых А. С. Чарняева, Вучыцель гімназіі для хлопцоў пры касьцеле сьв. Кацярыны, Чынны сябра Віцебскай навуковай Архіўнай Камісіі, Сябра Інстытуту Беларускай Культуры і пазней сябра Беларускай Акадэміі Навук у Менску.

\* \* \*

Праца Шыпілы дзеліцца на два пэрыяды: на дарэвалюцыйны і парэвалюцыйны. Зачнём з першага.

Бліжэй апісваючы беларускую дарэвалюцыйную працу Шыпілы, трэба зазначыць, што ішла яна перадусім у трох кірунках: сабіраныне кніжак і агулам культурных памятак беларускай мінуўшчыны, гадаваныне, арганізаваныне і ўсьведамляныне беларускай моладзі і ўрэшце арганізаваныне беларускай культурнай, перадусім выдавецкай працы.

1. У скромнай сваій кватэры ў Пецярбурзе (4 лінія 45—16) грамадзіў Шыпіла рэдкія беларускія, або беларускай справы датычныя, рукапісы, кніжкі і іншыя забыткі. Пазнаць-жо гэтыя беларускія культурныя цэннасці апрача сваіх студыяў, меў ён магчымасць будучы дзейным сябрам Архіўнай Камісіі ў Віцебску, ад імя якой у 90-х гадох ездзіў на Архэолёгічны З'езд у Рыгу, а так-жа спаўняючы абавязкі дырэктара Імператарскай Пецярбурскай Бібліятэкі. Праўда, афіцыяльна ён лічыўся „памоцнікам бібліятэкара“ — гэта знача памоцнікам дырэктара, але

фактычна быў ён дырэктарам, якім афіцыяльна быць ня мог з прычыны свайго каталіцкага веравызнання.

Зъбіраючы беларускія культурныя забыткі, у Шыпілы пай- стала думка стварэння з іх як-бы беларускага нацыянальнага музэю, які паводле яго думкі меў памяшчацца ў родным фальварку Залесьсі, паложаным, як ужо ўспомнена, блізка гісторычнага беларускага цэнтру Полацку. Думка гэта ў яго ня была пустой. Ён зусім паважна думаў рэалізаваць яе. Дзеля гэтай мэты ў Залесьсі ўжо нават быў збудаваны дом, у якім з ценных беларускіх забыткаў ужо сёе-тое было памешчана. На няшчасьце аднак дом гэны згарэў і надта магчыма — аб чым пэўнасьці ня маем — не адна згарэла з ім і цэнная беларуская рэч. Дзякуючы Шыпіле, перайшоў беларускаму народу ў спадку не адзін цэнны забытак.

І так, як падае Карскі (Карскій, — Бѣлоруссы III, 3, бач. 61, 74, 76) у Шыпілы аказалася: добрая копія, зроблена з арыгіналу ў Ал. Ельскага „Залётаў“ Марцінкевіча з 1870 г., а так-жа рукапісны зборнік беларускіх вершаў, які сабраў той-жэ Шыпіла ў 1889 г. У склад гэтага зборніку ўваходзяць вершы розных беларускіх, пераважна нязнаных, поэтаў. Між імі ёсьць вершы Фэлікса Тапчэўскага (Фэлька з Рукшэні), шляхціца з Лепальшчыны, якія Шыпіла перапісаў з орыгіналу. У tym-же зборніку Шыпілы спатыкаем адзін беларускі верш, які прыпісваюць Яхіму Тамашэвічу. У Шыпілы так-жэ знаходзілася ў рукапісе „Беларуская Скрыпачка“ — Фр. Багушэвіча.

Дужа ценнную і вялікую бібліятэку, зъбіраную праз доўгія гады, праф. Шыпіла перадаў у бібліятэку Беларускай Акадэміі Навук у Менску. Вось што аб гэтым чытаем у „Полымі“ з 1929 г.

„Проф. Эп.-Шыпіла перадаў Бел. Ак. Навук сваю бібліятэку, якую ён зъбіраў на працягу 40 гадоў. Бібліятэка складаецца з 5.000 кніг розных назоваў. Бібліятэка будзе зъмешчана ў асобным пакоі і будзе складзены асобны каталёг“ („Полымя“, чэрвень, 1929 г., бач. 217).

Гэтак пісаў савецкі часапіс на пярэдадні вялікага паходу Саветаў на беларускую культуру і на яе тварцоў. Дык трудна спадзівацца, каб гэны намер што да бібліятэкі Шыпілы ды быў сяньня споўнены. Астаецца толькі пацяшацца думкай, што беларускі культурны скарб, сабраны Шыпілай, знаходзіцца ў бібліятэцы Бел. Акадэміі Навук і што нічога яму не пагражае.

2. Другой галінай беларускай працы Шыпілы, як ужо ўспомнена, была беларуская моладзь. Моладзь любіў ён шчыра і ад усей душы. Сам будучы бязжэнным, усё сваё лепшае — і духове і матар'яльнае — пасъвяціў моладзі. З натуры добры, шчыры, чулы, высока этичны, стаўся праўдзівым апякуном і бацькам моладзі, якой ён памагаў духова і матар'яльна. Сколькі разоў прыходзілася мне асабіста бываць у Шыпілы, заўсёды я спатыкаў там беларускіх студэнтаў, якія прыходзілі да яго ў розных справах ідэёвых і навуковых, а так-жэ многія часта і для



Прафэсар БРАНІСЛАЎ ЭПІМАХ-ШЫПІЛА  
(4.IX.1859 — 6.VI.1934).

таго, каб выпіць гарбаты, паабедаць ды рубля якога дастаць гатоўкай. Асаблівым развязяленьнем маладых гасьцей Шыпілы быў грамафон, які з беларускай пліты бойка высьпевываў „Чаму-ж мне ня пець”... Заводзіў Шыпіла гэты грамафон пераважна тады, калі прыходзілі да яго новыя студэнты. Помню, як ён і мяне спатыкаў з гэным грамафонам.

Пад Шыпілы кіраўніцтвам, а прынамсі пры яго жывым учасьніцтве, адбывала студэнская моладзь розныя ідэёвыя зборкі, нарады, лекцыі, ладзіла аматарскія тэатры.

Працу сваю над беларускай моладзій праводзіў Шыпіла ў двух кірунках — у кірунку беларускай студэнскай моладзі духоўнай і сьвецкай. Спрыялі гэтаму, як ня трэба лепш, тыя навуковыя становішчы, якія Шыпіла займаў: лектарат грэцкай мовы з 1902 г. у Дух. Акадэміі, пасля фактычнае дырэктарства ўніверсытэцкай бібліятэцы і лектарат лацінскай мовы на агульна навуковых курсах Чэрняева. На гэтых курсах гадаваў ён між іншым і вялікага беларускага паэта Янку Купалу.

Этыя становішчы далі Шыпіле вялікую магчымасць зблізіцца з беларускай студэнскай моладзьдзю, як сьвецкай, так і духоўнай, гуртаваць яе і павесці сярод яе шырокое народнае ўсуведамленыне. Найбольш любым спосабам ягонай у гэтым кірунку працы, апрача жывога слова і ўласнага прыкладу, была кнішка.—А вось прачытайце, дужа цікавая рэч—казаў ён студэнту, падносячы яму навуковую кніжку аб Беларусі.

Сапраўды, Шыпілу бяз кніжкі трудна сабе й прадставіць. Як жывы стаіць ён мне ў ваччу на калідорах і ў салях Духоўнай Акадэміі даслоўна з бярэмян кніжак, якія прыносиў нам сам паводле сваей уласнай волі і на нашу просьбу. Цікавыя і часта рэдкія былі гэта кніжкі, якія ён даставаў ня толькі з Бібліятэкі Універсытэцкай, але з Акадэміі Навук, з Бібліятэкі Публічнай і з прыватных збораў сваіх уласных і іншых.

Так у беларускай усуведамляючай сярод студэнства працы Шыпілы кніжка была апошнім доказам. Пазволю тут сабе расказаць наступны ўспамін. Будучы яшчэ ў Віленскай Духоўнай Сэмінарыі, калі аб Шыпіле нічога я і ня чую і ня знаю, бліжэй я зжыўся з клерыкам, які называўся Вінцэнты Рыжы. Прыбыў ён да нас у сэмінарью нешта з трэцяга курсу матэматыкі Печярбурскага Універсытэту. Дружба мая й прыязнь з Рыжым была-б сапраўды поўной, каб не адна „дробная” рэч—ён лічыў сябе стопрацэнтным паляком, а я сябе гэталькіх працэнтаў беларусам. Разумеецца, былі ў гэтай справе частыя, часам дужа доўгія і гарачыя спрэчкі, у якіх я з усіх сіл няраз стараўся праканаць Рыжага, што і ён беларус, аб чым між іншым мела съведчыць і тое, што паходзіў ён з Віцебшчыны. На гэта мне раз казаў Рыжы:—Ды адчапіся, усё роўна ты мяне не пераканаеш, мяне ня гэткія пераконвалі і то нічога; за мной у ўніверсытэце праста па пятах хадзіў Шыпіла, даказваючы, што я беларус, а калі я астраваўся пры сваей польскасасці, ён на раз-

вітаньне звычайна торкаў мне якую кніжку аб беларусах і ка-  
зай: а ўсёждыкі прачытайце, цікавая рэч, пераканаецся! Але ўсё  
гэта Шыпіла рабіў дужа асьцярожна і далікатна, ня так, як ты—  
канчаў Рыжы свой зусім прыпадковы ўспамін аб Шыпіле.

Вынік такой працы прафэсара Шыпілы быў той, што мно-  
гія сяньняшнія выдатныя беларусы—яшчэ жывыя і ўжо памёршыя,  
—як Я. Купала, Тарашкевіч, Жылуновіч (Цішка Гартны), Душэўскі,  
Грыб, Заяц, Варонка, кс. кс. Лісоўскі, Грынкевіч, Будзька, Абран-  
товіч, Гадлеўскі, Хвешчка, Станкевіч, Цікота, Шутовіч, Лупіновіч,  
Хоміч і інш. гэта ў большай або ў меншай меры ўсё ягоныя  
духовыя дзеци.

Але Шыпіла меў беларускае значэньне ня толькі сярод  
моладзі, з якой беспасрэдна стыкаўся, без яго ў беларускіх  
культурных і навуковых спраўах не абыходзіліся часта і бела-  
rusы старэйшыя, ужо працуючыя на беларускай ніве, асабіста  
з ім нават незнамымі. Вось напр. Цётка, ведамая беларуская  
паэтка і пісьменьніца, культурная дзеячка і народная рэвалюцыя-  
нерка, будучы ў 1906 г. на эміграцыі ў Львове, піша да Шыпілы  
гэта: „Wybaczajcie, szto nieznajomaja i piszu da Was, Ja Pasz-  
kiewiczanka, Wam aba mnie kazaū Iwanoński, bo to kaliś praba-  
wała wierszy pisać i ich Wam czytali, Woto-ż ciapier żywu ja u  
Lwowi, z ukraincami-rusinami i unijatami zawadżu znakomstwa.  
Szmat nam spryjajuć, pamohuć u czym siła. Ciapier poki szto bu-  
duć drukawać pa biełarusku. Kali majecie szto, to pryszlecie. Ja  
chaczu dawiedacca ad Was, szto czutno z bukwarom, ci ūžo hatoj,  
ci u nas budzie fonetyka nasza biełaruska. Heta wielma ważna,  
bo budu ciapier wydawać papularnyja reczy dla narodu dy nia  
wiedaju jak czaho trymacca. Skora wyszlu knižki ab unji dla aka-  
demikaŭ duchóñych na Wasz adres dla Budźki. Wy, szanoўny  
profesar zakińcie pierad imi słowa za uniju, bo jany Was wielmi  
szanujuć i paważajuć...” (Ю. Бібіла—Матар'ялы да біографіі Цёткі.  
Запіскі Аддзелу Гуманітарных Навук Інст. Бел. Культуры, Кн. 2,  
т. 1, бач. 296).

Быў урэшце Шыпіла так-жа ў душой беларускіх работні-  
каў, сярод якіх шырока праводзіў народна-культурную працу  
і якія яго дужа любілі і паважалі.

Да рэчы будзе ўрэшце адзначыць, што беларускую працу  
сярод моладзі Шыпіла праводзіў ня толькі сам, але яму памагаў  
у гэтым асабліва ў галіне сцэнічнай ягоны малодшы брат Ула-  
дыслай, які вучыўся ўсваім часе ў Пецярбурскім універсітэце  
на фізыка-матэматачным факультэце, пасля быў чыноўнікам у  
Міністэрстве Фінансаў і памёр 6 траўня 1913 г. Вось што аб  
гэтым піша „Лучынка”, літаратурна-навуковы месячнік беларускай  
моладзі (1913 г., шостая кнішка):

„Праца дзеля куска хлеба адарвала яго (Уладыслава—А. С.)  
ад роднай старонкі на змаганье з жыцьцем сярод чужых, але  
нябошчык цэлае жыцьцё шчырай душой рваўся да працы для  
свайго роднай бацькаўшчыны і чым мог стараўся прылажыцца

да будовы яе съятлайшай будучыны. Жыцьцё яго суцэльна вя-  
жыцца з жыцьцём пецирбурскай студэнскай моладзі, перадусім  
з яе працай на беларускай сцэне. Калі ў 1905 г. усё, што жыло,  
варам закіпела, пецирбурскія студэнты пачалі гуртавацца і ду-  
маць аб працы для свайго гаротнага народу. Зразумеўшы добра,  
як вялікае маюць значэнне роднае слова і родная песня, яны  
пачалі ладзіць вечарніцы—ігрышчы з беларускай сцэнай. Тут іх  
правадыром, загадчыкам і разам першым таварышам быў съвет-  
лай памяці Уладыслав. Яго рупнасьць і маладая ахвота зьдзівіла  
куды ад яго маладзейшых. Заняты службай, сям'ёй ён умеў ад-  
нолька-ж урваць крыху часу і для сцэны, дзе ён быў душой  
кожнага беларускага прадстаўлення. Вучыў другіх і сам іграў  
з вялікім зразуменінем беларускага жыцьця і таго, якое зна-  
чэнне мае роднае слова. У працягу колькі год пры яго помочы  
былі паставлены на сцэне беларускія тэатральныя творы: „У зі-  
мовы вечар“, „Па рэвізыі“, „Пашыліся ў дурні“, „Міхалка“,  
„Паўлінка“, „Хам“ і др. У кожным творы ён умеў зрабіць жывы  
тып і сваёй чыстай і зычнай гутаркай цешыў сэрцы беларусаў  
спрагнёных роднага слова, дарагога зыку ў чужой, сумнай і па-  
хмурнай старане“.

Беларуская стыхія, як бачым, жыла ня толькі ў души Бра-  
ніслава Шыпілы, але жыла яна так-жа і ў души яго брата Ула-  
дышлава, а гэта пазвалае думаць, што стыхію гэтую яны вынеслі  
у съвет шырокі ад бацькоў і дзядоў сваіх.

3. Але беларускую піонэрскую сваю працу праф. Шыпіла  
вёў ня толькі зъбіраючы беларускія культурныя забыткі, ня толь-  
кі гадуючы беларускую моладзь, але так-жа ўмееў ён гэтую пра-  
цу праводзіць больш плянова і організацыйна, разылічаючы яе  
на далейшую мэту, на большую трываласць. Гэткай працай  
было, наладжанае ім беларускае выдавецтва.

У 1906 г. у тым-же Пецирбурзе паўстала беларуская выда-  
вецкая супалка „Загляненіе сонца ў наша ваконца“ \*). Мэтай гэтай  
супалкі, як гаворыцца ў яе статутце, было: „Выдаваць і пашы-  
раць выданыні беларускія і ўсё, што стыкаецца з жыцьцём Бе-  
ларусі“. Да супалкі гэтай належылі старыя беларускія дзеячы:  
цяперашні праф. Варшаўскай Політэхнікі В. Іваноўскі, Ант. Трэпка,  
В. Сталыгва, А. Грыневіч і інш., аднак душой яе быў праф.  
Шыпіла. Супалка мясцілася ў ягонай кватэры і ён перадусім  
рупіўся аб яе дзейнасці.

Супалка гэта пратрываала да 1913 году. Для беларускай на-  
цыянальнай съведамасці і для беларускай культуры, як на па-  
чаткі, даканала яна дужа многа. За ўвесі час свайго шасцігод-  
няга існаванья выдала яна 22 беларускія кніжкі, зъместу агуль-  
на прасветнага, сцэнічнага і літаратурнага, а ў ліку гэтых апош-  
ніх і большасць твораў бацькі беларускай прыгожай літарату-

\*) Выд. супалка „Загляненіе сонца ў наша ваконца“ заложана 13.V. 1906 г.;  
узноўлена была 30.IV. 1909 г. („Наша Ніва“ 1909 г., № 43).

ры В. Марцінкевіча. Гэта-ж супалка ўтым-жа Пецярбурзе ад 1912 г. выдавала беларускі літаратурна-навуковы часапіс— „Маладая Беларусь“, які, з бліжэй наведамых прычын, спыніўся ў 1913 г. Часапіс гэты выходзіў непэрыядычна, у меру таго, як быў назыбраны матар'ял. Усяго „Маладой Беларусі“ вышла трохшыткі па 160 бачын вялікай восьмёркі кожны.

\* \* \*

Пасьвяцім цяпер колькі ўваг працы і жыццю праф. Шыпілы ў другі, парэволюцыйны, пэрыяд яго жыцця.

Яшчэ падчас вайны, астаючыся на старых сваіх становішчах, Шыпіла, хоць ужо не ў такіх разъмерах, праводзіў яшчэ сваю звычайную беларускую прэцу. Варункі-ж гэтай працы цалком зъмяніліся і сталіся немагчыма цяжкімі з надыходам і паглыбленьнем вялікай расейскай рэвалюцыі і асабліва рэвалюцыі большавіцкай. Дык цалком зразумела, што праца Шыпілы ў міжчасе 1918—1925 г. спыняеца. Праўда прабываў Шыпіла ў гэтым часе і далей пераважна ў Ленінградзе і далей стараўся праводзіць беларускую працу, але магчымасці гэтай працы ўжо былі невялікія, а часта й ніякія. Цярпей у гэтым часе ў Ленінградзе Шыпіла дужа многа і што не памёр з голаду яшчэ тады, гэта заслуга беларускага работніцтва, якое рупліва ім апякавалася. Наагул у гэтым часе аб Шыпіле было ціха і глуха.

Беларускае грамадзянства ізноў даведалася аб сваім нацыянальным павадыры ў 1925 г., калі ў сталіцы Беларусі Менску ў Інстытуце Беларускай Культуры наладжваліся сякія-такія магчымасці больш-менш нармальнай навуковай працы.

У Гэтым 1925 г., калі Шыпіла прабываў тады яшчэ ў Ленінградзе, Народны Камісар Асьветы БССР—між многімі іншымі— назначыў яго на сапраўднага сябру Інбелкульту ў Менску.

У тым-же часе Соўнарком БССР проф. Бр. Эпімах-Шыпіле вызначыў пачэсную пэнсію.

Пасля гэтага Шыпіла з Ленінграду прыбыў у Менск і прыступіў да навуковай працы ў Інбелкультце. („Полымя“ № 1, 1925 г., бач. 182 і 183, а так-же № 3, бач. 167).

Съляды яго працы ў Інбелкультце ўдалося мне напаткаць гэткія. У працах Інбелкульту: Запіскі Аддзелу Гуманітарных Навук (Кніга 2, т. I, бач. 377—380) з 1928 г. спатыкаем грунтоўную мовазнаўчую рэцэнзію Шыпілы на этнографічны зборнік Сержпутоўскага: „Казкі і апавяданьні беларусаў з Слуцкага павету“.

У тым-же 1928 г. у кастрычніку месяцы, Інбелкульт ператвараеца ў Беларускую Акадэмію Навук. У сувязі з гэтым гісторычным фактам у гісторыі культуры беларускага народу, на бачынах „Савецкай Беларусі“ (з дня 16 кастрычніка 1928 г.) спатыкаем наступную зацемку: „Няхай жыве маяк беларускай культуры. Для Савецкай Беларусі ўтварэнъне Беларускай Акадэмії

Навук зъяўляеца бязъмерным шчасьцем. Гэта зъяўляеца актам вялікага гістарычнага значэння на шляху стварэння беларускае культуры.

Уся працоўная Беларусь павінна быць удзячна ўраду БССР за перайменаваныне Інбелкульту ў Беларускую Акадэмію Навук. Гэты акт робіць беларускую культуру больш вядомай за межамі. Гэта таксама дасьць магчымасць больш глыбока і шырока разгарнуць працу па вывучэнні ўсіх патэнцыяльных сіл Беларусі.

Беларуская Акадэмія Навук стане пущаводнай зоркай для ўсяго беларускага народу. Яна будзе сьвяціць яскравым аганьком і для тae часткі Беларусі, якая зараз ня можа прыняць удзелу ў будаўніцтве беларускай культуры, што шырока разгарнулася ў Савецкай Беларусі.

Няхай рунеес Беларуская Акадэмія Навук, як маяк беларускай культуры! Праф. Б. І. Эпімах-Шыпіла".

Далей, з 1929 г. спатыкаем выданы ў Менску ўжо Беларускай Акадэміяй Навук „Краёвы Слоўнік Чэрвеншчыны", (гэта мае значыць—Ігумэншчыны), М. Шатэрніка, пад рэдакцыяй М. Я. Байкава і Б. І. Эпімах-Шыпілы.

\* \* \*

Але, як ведаем, вясна беларускай культуры ў Савецкай Беларусі трывала нядоўга. Хутка на зымену ей, мінаючы цалком лета, прышла панурая восень і сьцюдзёная зіма. Маю на ўвесьце, як лёгка дагадацца, ту ю барацьбу маскоўскага III камуністычнага інтэрнацыяналу, які апошнімі гадамі, у імя бліжэй неакрэсленага шчасьця працоўных, павёў жорсткую фанатычна-сэкцыйскую барацьбу проці ю беларускага народу, як нацыі і, што з гэтага вынікае — проці ўсіх тых творчых праяваў: культурных, эканамічных і грамадзка-палітычных, якія гэтую беларускую нацыю ўгрунтоўваюць.

Вось-ж аэта хвяля нішчэння бальшавікамі беларускага народу ня мінула і праф. Шыпілы, як народу гэтага вернага сына, піонэра яго адраджэння і гарачага патрыёта.

У рукі мае трапіла пісулька, пісаная ў гэтым часе Шыпілам ўжо з Ленінграду, да ведамага беларускага дзеяча Кс. Віктара Шутовіча, які цяпер прабывае, як прывыклі мы называць, у „польскай Сібіры” — ў Хорашы за Беластокам, а які, за сваю беларускую працу духоўнай уладай пазбаўлены паракві, апынуўся тады аж у Злуч. Станах Амэрыкі. Пісулька гэна вымоўна і трагічна малюе апошнія гады жыцьця дастойнага праф. Шыпілы. Вось даслоўны зъвест зъмест гэнага дакументу: „Ленінград, 1-га лістапада 1930 г. Паважаны Земляч! Вельмі даўно ўжо ня меў я ад Вас ані якай весткі, ды й сам я даўно ўжо ня пісаў да Вас. А здарылася гэта з незалежнай ад мяне прычыны. Прошлым летам спаткала нашу А... (Акадэмію—А. С.) вялікая бяда, ад каторай уцярпей і я. 19-га ліпеня пасълья вобыску, у часе каторага быў запрэзіентаваны і пасярэдзіне

два месяцы. Выпушчанаму казана мне пакінуць Менск і я мусіў выехаць у Ленінград, дзе апынуўся выкінутым на брук, бо вось ужо месяц, як з прычыны вялікай залюднёнасці і цяжкага жыль-лёвага крызысу, не могу знайсьці сабе ня толькі кватэры, але хоць-бы пакойчыка і можа прыдзеца згінуць дзе на вуліцы ад холаду і голаду. Такім чынам не могу ўжо болі пасылаць Вам беларускія кніжкі, каторых пазбаўлены і сам. Калі атрымаецце гэтую пісульку маю, то паведомце мяне адкрытай кароценька, што Вы атрымалі, паводлуг адресу: Ленінград . . . . .

Дагадкі Шыпілы, што „можа прыдзеца згінуць дзе на вуліцы ад холаду і голаду“, як бачым, збыліся. 6.VI. 1934 г. ён з гэтым съветам расстаўся. Пэўне, у яго съмерці адыграў нейкую роль і яго старэчы век, але ня меншую роль у гэтым адыгралі і варункі палітычнага ссыльнога, з роднай Беларусі выкінутага на брук Ленінграду. Характэрна, што яшчэ ў 1929 г. так цэннуюю 5-ці тысячную бібліятэку забралі бальшавікі для Бел. Акадэміі Навук, а сабіральніка яе выкінулі на брук. Сапраўды, якая этычная прымітыўнасць!

\* \* \*

Гэтак скончыў сваё жыццё праф. Бр. Эпімах-Шыпіла,—піонэр беларускага адраджэння, апостал — як некаторыя яго заувесь — беларускага народу, апякун беларускай моладзі, ідэовы працаўнік на ніве роднай культуры, гарачы патрыёт, высока-дастайны чалавек і ўрэшце, як трапна кажа д-р Т. Грыб, тварэц у беларускім адраджэнні пары „загляне сонца й у наша ваконца“, або пары шыпілаўскай, якая паперадзіла пару нашаніўскую.

Вялікім у гісторыі беларускага рэнэсансу ёсьць Фр. Багушэвіч, што першы стварыў беларускую нацыянальную ідэолёгію,—німеншы ад яго і — ягоны праз некаторы час сучаснік — Бр. Эпімах-Шыпіла, што тэорыю Багушэвіча праводзіў у шэрае жыццё беларускага народу. Гэтым стварыў ён сабе ў народзе памятнік нерукавторны, да якога вякамі не зарасьце съцежка травою і які трываць будзе так-жа вякамі...

## З зацемак аб харктарами Беларусаў.

Нашая публіцыстыка даволі шмат ахвяравала месца пытанню „дзьвёхдушнасьці“ ці „двоедушнасьці“. Пытанье гэтае мае сваю пазыцыю і на бачынах літаратуры прыгожае ў прозе і пазэзіі. Сяньня аднак, прынамся ў Заходний Беларусі, некалькі вось ужо гадоў тэмы гэтае нікто не чапае, думаю, што на нашым Усходзе яна таксама ня існуе. На гэта апошніяе ёсьць свае, усім вядомыя прычыны.

„Дзіве души“—гэта толькі адна старана пытаньня з галіны досьледаў псыхолёгічных і трэба думачы, што само зъявішча, у форме, у якой яно было абгаворвана ў нашай літаратуры, мае толькі дачасны харктарам на аснове агульнага развою суцэльнасьці народу, хаця бязумоўна зъявішча вельмі харктаэрнае і важнае.

Ня думаю спыняцца над аналізаю „дзьвёхдушнасьці“, яе прычынаў, асноваў, перспектываў на будучыню, а хачу падчыркнуць, што тутака мы бачылі адну із способаў аналітычнага падыходу да праблемы нацыянальнага харктару. Спрабы-ж падыходу сынтэтычнага да гэнае стараны души народу, насколькі мне вядома, надта нялікія. І трэба сказаць, што нялікісць гэная шкодная ў першую чаргу для нас самых.

Іншая справа, ці ёсьць даволі „сырца“, з якога можна было-б пабудаваць будыніну больш менш рэальнную души народу беларускага. Кажу аб сырцы, апрацаваным навукова. Хаця зъяўляеца адначасна думка, хутчэй пытаньне, поўнае сумліваў, ці сапраўды гэныя абрэзы духовага быту, пабудаваныя на канве фактаў сабраных досьледчыкамі з галіны этнолёгіі, мовазнаўства, гісторыі і г. д. больш блізкія да таго, што зъяўляеца заўсёды нечым няўяўленым ды адначасна найважнейшым, а на што мы кажам „душа народу“, ці мо' лепш яе бачаць у вагні натхненія людзі, што завуцца песьнярамі-прапрокамі...

Тое ўсё, што мы ведаем аб Беларусе, пакідаючы на старане анэкдотычны хутчэй тып мужычка хітруна, хаця і прыбітага бядою, загнанага ўсімі, замкнёнага ў сабе ці зноў апрача таго аснаўнога тону бядульлівасці, распаўсюджанага і праслаўленага нашымі паэтамі нядауніх дзён, — ясна, што не адказывае поўнаму абразу чалавека.

Дык калі сяньня і немагчыма нам даць поўнага нарысу аснаўных старон харктару — гэнае свомасці чалавека найважнейшае ў сэнсе вартасці адзінкі ў плошчы практычнага дзеяньня яго ў жыцці, усё-ж такі можна прабаваць уяўіць тое, што магло быць зафіксаванае на бачынах беларускага харктаэролёгіі.

Папытаем, што гэта такое наагул харктарам?

Адказаў пачуем шмат. Возьмем хаця-б такі сказ Гётэ: „Жыцьцё чалавека — гэта ягоны харктарам“... Харктарам, знача,

зъяўляеца тою найважнейшаю пружынаю, якая вызначае ўсе шляхі, якая дае аканчальна рэалізацыю тых ці іншых ідэалаў і ідэяў, якая робіць больш ці менш вартасным самое жыцьцё.

Абойм такога акрэслення вельмі шырокі, адначасна аднак рэальна паказуе, што каб сказаць нешта аб характары адзінкі, дык трэба ўзяць ейнае жыцьцё ў цэласці. Характар—гэта свомасць вельмі сталая, хаты адначасна быццам цякомая. Характар, як кажа адзін з вядомых псыхіятраў і псыхолёгаў (Кронфельд), гэта нарадзіны індывідуальнае апрычонасьці ў судносінах адзінкі з жыцьцём. Інакш кажучы, характар—гэта індывідуальная права рэакцыі на вонкавае дзеяньне. Ня будзем уваходзіць у спрэчкі паміж адумыслоўцамі, якая розніца паміж канстытуцыяю ў сэнсе псыхо-этнічнае асноведзі чалавецкага ці нацыянальнага „я“, а тэмпэрамантам і характарам. Адно ясна, што тэза аб працяжнасьці лініі жыцьцёвае мае сваю вялікую тутака вагу. Гэта бязумоўны факт, што бяз мінуўшчыны немагчыма нічога сказаць аб будучыні, як немагчыма добра ацаніць сучаснасьць. Гэныя ўсе праявы стульна злучаны паміж сабою.

Дык дасыледжываючы беларускі характар, трэба нам звязрнуцца да гісторыі і ў мінуўшчыны шукаць адказу на пытаньне. У гісторыі мы наглядна пабачым, што сапраўды гэнае нешта невагомае вызначае рэакцыю адзінкі і згуртаваньня большага ці меньшага людзей.

Ігнат Абдзіраловіч у кніжыцы „Адвечным шляхам“ падчырківае аснаўную лінію характару беларускага народу, а мяноўна „ваганьне“ паміж Усходам і Заходам. Гэнае ваганьне ня будзе хістаньнем паводле аўтара, гэным тэрмінам хоча ён называе нейкую асаблівую собскую лінію, якое трymающа Беларусы на сваім шляху гістарычным. Ужо першы вучоны беларускі, д-р Францішк Скарнына, вызначаўся тым, што духова не належала ў ані да заходу ані да ўсходу, і гэта магло паказываць, што не здаволівала яго культура ні рымская ні візантыйская, ён шукаў свае арыгінальнае лініі. Адно цікаўнае зъявішча трэба падчыркнуць у думках аўтаравых, што ваганьне, аб якім ён гаворыць, трэба разумець, як асаблівую кансерватыўнасць. Беларус неахвотна прымае новае, усёроўна, адкуль яно ідзе і хто яго прыносіць з сабою.

Другая рыса характару, якая кідаеца ў вочы, спыніўшысь на мамент толькі на падзеях гістарычных Беларусі, гэта ейная міралюбівасць, антымілітарызм, як мы казалі-б сяньня. І вось антымілітарызм і кансерватызм пакідаюць яркія съяды ад самага ранняга жыцьця Беларусі, як асобнае псыхо-этнічнае адзінкі. Кансэрватызм—гэта свомасць да некаторае граніцы агульна чалавецкая. Заўсёды можна судзіць аб чалавеку, якім ён будзе, мяркуючы паводле таго, якім ён быў дагэтуль. Рэвалюцыі мае кожны чалавек, аднак рэвалюцыя астаеца заўсёды рэвалюцыяю, значыцца нечым вынятковым, з чым трэба ражавацца пастолькі,

пасколькі. Сяньня маем ужо навучны грунт дзеля разуменяня гэнага кансэрватызму.

Беларусы, як адзінка дзяржаўная, выступаюць на арэну гісторычную даволі позна, хати не пазней, як іншыя славянскія пляменыні, асабліва славяне ўсходнія групы. Пляменыні, з якіх аканчальна вырас народ беларускі, значыцца Крывічы, Радзімічы, Дрыгавічы і Севяране, былі параськіданы сярод балотаў і лясоў, дык на мелі быццам на першы пагляд ніякіх граніцаў і мелі яны іх адначасна ў гэных самых лясох і балотах, якія баранілі іх ад усялякіх навінак, што маглі лучыць з далёкага съвету. Гэныя ўмовы геаграфічныя пакінулі, зразумела, съледамкі на псыхіцы людзей. Тутака крыніца неспагаднасьці ўсяму новому, неспагаднасьці хутчэй пасыўнае, дзеля таго, што ў гісторыі нашай нідзе не наглядаем больш яркага пратэсту. Эта між іншым пакінула свае съледамкі на ўсім, што толькі бачым у Беларусаў: у распарадкаваньні жыцця ўнутранага і арганізацыйнага вонкавае, ці ў сэнсе рэакцыі на небясьпеку (вайна абаронная) ці імкненія да карысці (прыкладам вайна зачэпная).

Каб добра ацаніць павагу гэнага зъявішча, трэба ўмець глянцу на сваю гісторыю так, як яна была ў сапраўднасьці, трэба мець свае „акуляры“, каб добра бачыць. Мы лішне часта глядзімо вачыма дасьледчыкаў ці афіцыяльных гісторыкаў расейскіх ці польскіх. Возьмем прыкладам факт, як трэба ацаніць слабасць дзяржаўную чыста беларускіх твораў з пары полацкае? Ці гэта была няўмеласць арганізацца самім? Чаму-ж тады гэныя самыя князі ў пару літоўска-беларускую нашае гісторыі ўмеюць гэтак складна і вясьці войны і будаваць широка культуру ў галіне правадаўства і пісьменства? Адказ на гэта знаходзім уявіўшы сабе, што маса беларуская заўсёды ўмела вясьці сваё арганізацыйнае ўнутранае жыццё. Сям'я, вёска, грамада (як найніжэйшая адзінка адміністрацыйна-самаўрадавая) стаялі заўсёды надта высока і новыя ўмовы з мамэнтам новага правапарафку пасыля скасаваньня паншчыны зноў выявілі, што лепш як дзе ў іншым месцы Расейскае Імперыі — этнографічная Беларусь умела правасці распарадкаваньне валасное гаспадаркі.

Гэны вось антымілітарызм побач традыцыяналізму, як мы сяньня казалі-б, паясьняе нам ту ў эпоху сужыцця ў камплексе Літоўска-Беларускае гаспадарсцьцівенасці. Літоўская князі сарганизавалі гэны новы дзяржаўны комплекс. Адначасна бачым мы крыху нечаканае зъявішча. Ліцьвіны заваявалі бяскроўна Беларусь, а Беларусы, быццам падняволеныя, пачынаюць кіраваць гэнаю дзяржаваю. Паясьніць гэта нехта хацеў-бы вышынёю культуры тагачаснае Беларусі і ніжэйшым роўням яе на Літве. Але ці гэтакі адказ можа нас поўнасцю задаволіць? Некаторыя падзеі сучаснасьці, якія адбываюцца на нашых вачох, паказуюць, што незаўсёды вышэйшая культура перамагае ў жыцці. Ня буду паклікацца на праслаўлены ўжо сказ аднаго з польскіх прэм'ер-міністраў аб ліквідацыі беларускага пытання ў працягу

50 гадоў. Сучаснасць зьяўляеца найлепшым адказам на натуగі полёнізацыйныя. Судносіны паміж чужым элемэнтам і масаю беларускаю паказываюць, што гэны загнаны гаротнік селянін умее зашчапіць свой съветапагляд, свае абычаі насланаму з культурнаю місію да яго асадніку.

Дык ёсьць тады ў навыразнасці „хістаньня“ беларускага нейкая сцэльнасць, сіла і трэба папытца — ці гэта сапраўды навыразнасць, ці гэта мо' толькі іншыя адносіны да жыцьця? У гэтай сіле асыміляцыйнай ёсьць мо' нешта, што мерыць трэба мерамі на разуму, а катэгорыямі рэпэрэзэнтаванымі ў паэзіі.. Новая пара ў развою падзеяў гістарычных на тэрыторыі беларускай у сувязі ўжо з Польшчою вызначаеца адыходам вярхой грамадзянства, якія губляюць свой твар нацыянальны і ў працягу некалькі стагодзьдзяў прытуляюцца да чужое ім псыхікі мазурскае. Ясна, што гэта на была сцэльнасць нацыі беларускае, што адкалолася ад свайго камля,—маса, шырокія сфэры грамадзянства асталіся пры берагу гэнае хвалі. Ня гледзячы на гэта „панскія“ сфэры, усе тыя вяльможы і магнаты, да канца Рэчы-Паспалітае пачувалі свою апрычонасць. Лішне далёка было псыхіка людзей, якія гаварылі на ту пару аднолькаю моваю, значыцца польская, у Беларусі і ў Польшчы. Няма што ўжо казаць аб мяшчанстве і сялянстве.

Я не ўваходжу ў прычыны, якія выклікалі гэныя працэсы, ці яны былі абаснаваныя і на чым былі абаснаваныя. Бязумоўна тутака, у гэней плошчы матар'ялістычная дыялектыка магла бытрыумфаваць, яна паказала-б і даказала-б, што шляхта беларуская імкнулася да тых здабычаў сацыяльных і клясавых, якія мела на ту пару шляхта польская.

Цікавімся мы аднак зусім не аб tym. Мы хочам знайсці толькі адказ на тое, чым зьяўляеца і якім зьяўляеца харектар Беларуса не як адзінкі, а як народу. Дык адыход цэлае клясы народу мае свой тутака асаблівы зъмест. Пасыўныя адносіны масаў паказываюць дужа добра на харектар полёнізацыі. Гэта быў выплад дзяржайнае толькі палітыкі, а ніколі нейкае вышэйшасці, перамогі багацейшае культуры. Што вышэйшасць культурная мела ды мае ў такіх сітуацыях адноснае значэнне — паказвае хаяць-б прыклад падзеяў на польскім Шлёнску. Вялікая і багатая культура нямецкая не магла перамагчы інэртных адносінаў польскага работніка і селяніна. Калі ўжо гутарка аб вышыні культуры, дык можна папытца, дзе яна была большая ў XIV—XV стагодзьдзях — на Беларусі, з ейнымі жывымі і сувежымі традыцыямі з Візантый, ці ў сярэднявечнай тагачаснай Польшчы?.. Які настрой доўга яшчэ вітае сярод сполёнізаваных сфераў шляхоцкіх — бачым яшчэ ў Міцкевіча, прарока новае польскае эры, у сказе: „Літва, зямелька родная“...

Прыходзіць падзел Польшчы. Дзеля вышэй прыведзеных прычынаў, зразумела, што гэны мамант не закрануў глыбей масаў беларускіх. Астаюцца яны чужкія на лёзунгі інтэлігенцыі

польськае ці расейскае, якія хадзілі ў народ з рознымі заклікамі. Селянін беларускі не лавіў паўстанцаў у 1863 г., як гэта было нат' мясцамі ў каранной Польшчы. Мясцамі ён спагадна паглядаў на натугі шляхты прагнаць маскалёў, найчасцей аднак аставаўся інэртным. Усё гэта ня была ягоная справа. Павадыры тагачасныя ішлі да народу з лёзунгамі далёкімі і чужымі, што ня ўмелі закрануць душы. Тыя павадыры і народ ня мелі супольнага языка. Яшчэ адзін прыклад з адносінаў масы і ейнае рэакцыі з апошніх дзён. Думаю тутака аб Грамадзе. Магутны ўздойм, шукальне свае формы ўскалыхнула народам і паклікала армію ў рады сляянска-работніцкае арганізацыі. Ці гэта быў сапраўды волат на гліняных нагах, ці ў Грамадзе мо' было яшчэ за шмат чужога?.. Адказываць на гэта было-б сяньня захутка, сяньня маём лішне мала фактычнага матар'ялу ў руках, каб рабіць стансюкія прысуды.

Характар адзінкі зьяўляецца выпладам спадчыны па продках з судзейнінем асяродзішча. Тоё самае трэба сказаць аб характеристары народу. Асяродзішчам будзе ён сам і ягоныя суседзі. Адначасна падзеі гэнага-ж чалавека ці цэлага народу паказацівamuць на ягоны характар.

Дык што можна казаць аб нашым нацыянальным характары? Апрача вышэй названых і падчыркнутых нахілаў да спакойна-кантэмпляцыўнага жыцьця і любасці да свайго старадаўняга, трэба сказаць, што не паказаў ён аканчальнае свае формы, у якой ён быў-бы зусім сабою. Паасобныя ўздоймы рэвалюцыйныя—гэта толькі паказальнік, што ёсьць туго, шукальне свайго шляху. Калі дагэтуль народ беларускі не прайвіў у шырэйшым маштабе свайго твару, дык бязумоўна дзяякуючы сваім аснаўным рысам, а перадусім вонкавым умовам жыцьця, у якіх ён дасюль знаходзіўся.

Ці гэныя аснаўныя рысы часам ня маюць у сабе прысаду на будучыню, інакш кажучы, ці ня будуць яны тым дзейнікам, дзяякуючы якому народ не астоіцца перад азброеным съветам, асабліва гэным блізкім съветам суседзяў? Дасюлешнняя практика казала-б нам хутчэй аб тым, што гэная вонкавая нядужасць мае ў сабе таёмную сілу апору. Жыцьцё цячэ; новыя надыходзячыя хвормы дадуць калісь і Беларусу паказаць сябе, заніць сваё месца паміж іншымі народамі.

Цяжкі шлях Беларуса быў дагэтуль, ня лёгкі ён будзе ў бліжэйшай будучыні. Мы лішне далёкі і іншыя ад сумежных з намі народаў, каб маглі лёгка знайсці сябе самых. Зарука нашае будучыні ў дзеяньні ў сваёй собскай форме, адказывочай нашаму характару.

## Асабовыя назовы па бацьку ў Беларусаў.

Як ведама, у Расейцаў і Украінцаў ёсьць асабовыя назовы па бацьку із суфіксамі — *іч*, — *овіч*, — *евіч*. Гэтак у Расейцаў *Івана Хамёнка* (сына Хамовага) завуць *Іван Фоміч*, *Івана Пятронка* (сына Пятровага) завуць *Іван Пятровіч*. Таксама ў Украінцаў — *Іава́ло Петровіч Макаренко* і інш. Іншыя славянскія языкі гэткіх назоваў па бацьку цяперака ня знаюць. А ў Беларусаў ці ёсьць гэтакія назовы па бацьку? Калі зъвернемся да мовы беларускага народу, дык у ёй назоваў па бацьку на — *іч*, — *овіч*, — *евіч* цяперака не пачуем. Праўда, ня вылучана, што на беларуска-маскоўскім паграніччу языковым можа быць гэткае называнье, але там яно выясняецца маскоўскім уплывам. Але даўней да XVI стаг. ўлучна ў Беларусаў былі асабовыя назовы па бацьку на — *іч*, — *овіч*, — *евіч*. Гэта ведаем з мноства дакументаў беларускіх, захаваных з таго часу. Дык чаму аддаць пяршинаство — навіне ці старыне? Мова ёсьць зъявішчам жывым, яна разъвіваецца, хоць надта памалу, і разъвіваючыся мяніеца. Дзеля таго новым зъявам маем аддаваць пяршинаство перад зъявамі даўнейшымі, умерлымі. Тут трэба аднак уважаць, каб зъмены, страта ёднаго ці паўстаныне другога зъяўляліся, як рэзультат развою, а ня лічыць самія зъмены развоем. Бо ня кожная зъмена — развой. Калі чалавек скалечыцца — страціць нагу, руку ці іншую часць цела, дык гэта таксама зъмена, але ніхто яе развоем не палічыць, хоць-бы нагу дарабілі, а зубы замест „простых“ касцяных усталі з „дабароднага“ кову — золата. Дзеля таго трэба даведацца, ці страта ў Беларусаў назоваў па бацьку на — *іч*, — *овіч*, — *евіч* зъявілася з прычынаў існуючых у самым беларускім языку ці мо' была занесена ўплывам чужым. У даным прыпадку мог-бы быць толькі ўплыў польскі, бо з моваў, аказуючых уплыў на беларускую, толькі польская ня знае назоваў па бацьку. Польская мова зрабіла ўплыў на асабовыя звароты ў Беларусаў (таксама як у Ліцьвіноў і Украінцаў). Даўнейшых нашых — *спадар*, *спадарыня*, *спадарычна*, каторыя яшчэ ў XVII стаг. даволі шырака ўжываліся, а раней правялі экспасію, пашыраючыся ў Маскоўшчыне ў хворме *судар*, *сударыня* \*), памалу, у працягу вякоў замяніліся польскімі *пан*, *пана*, *паненка*. Гэты самы „пан“ ёсьць складовай часткай нашага неагульна-беларускага „ *vaspan*“ (з „*вашая міласць пан*“). Аднак зварот „пан“ і нат’ „ *vaspan*“ ня вылучны ў беларускім языку. Ужыванье яго невялічкае ў прыраўнаньню да іншых асабовых зваротаў беларускіх. Можна ска-

\*) З мясцовага, усходне-беларускага спудар (як і цяперака ў Смаленшчыне кажуць кувалак) па выкіненью п паўстала судар.

засць, што наагул „пан“ у Беларусаў ужываецца ў вадносінах да „паноў“, у клясавым значэнні гэтага слова, ды ў вадносінах да тых, што „выйшлі ў людзі“ і з імі быццам зраўняліся\*). Шмат балей за „пан“ пашырана ўжываныне асабовых зваротаў „*дядзька*, *цётка*“ ў вадносінах да старшых, „*ваша, вашаць*“ (з „*вашая міласць*“). У Магілеўшчыне і Чарнігаўшчыне ды хіба ў сумежных з імі землях жанчыны адны адных завуць „*тайка, таечка*“. З гэтага відаць, што ня „пан“ выціснуў нашыя даўнейшыя назовы па бацьку на —*іч*, —*овіч*, —*евіч*. Апрача таго „пан“ і „спадар“ мелі значэнніе аднолькавае, дзеля таго яны ўжывацца разам доўга не маглі і пры спалячэнні вышшае шляхты беларускае і княскіх родаў мусіў перамагчы „пан“, тым балей, што „спадар“ меў праціўніка і з другога боку — царкоўна-славянскага, у слове „*гасподзь*“, бо словам „спадар“ зварочаваліся даўней Беларусы і да Бога („спадару Божо наш“, маліліся калісь). Тымчасам значэнніе слова „пан“ і назоваў па бацьку, хоць і падобнае, але неаднолькавае, і маглі яны ўжывацца побач. Гэта-ж раней „спадар“ зусім добра ўжываўся з назовамі па бацьку. Із сказанага ясна, што беларускія назовы па бацьку на —*іч*, —*овіч*, —*евіч*, шчэзьлі незалежна ад чужога уплыву.

Цікава аднак даведацца, што было прычынаю шчэзьненія ў Беларусаў менаваных назоваў па бацьку. У XIV стаг. і раней асабовыя назовы на —*іч*, —*овіч*, —*евіч* (Ільлініч, Пятровіч, Смолевіч) былі толькі назовамі па бацьку, а ня прозвішчамі. У XVI стаг. асабовыя назовы на —*іч* і г. д. былі часткова яшчэ назовамі па бацьку, а часткова ўжо прозвішчамі. Той самы Пятровіч быў у вадным прыпадку сынам Пятровым, у другім гэта было прозвішча. Але з часам, у меру таго, як гэтыя назовы робяцца балей і балей прозвішчамі, яны касцянеюць, перастаюць быць жывымі назовамі, дык і немагчыма стала іх тварыць ад бацька-вага імені, а тым самым іх ужываныне як назоваў па бацьку чэзьне. Значыцца новае, прозвішчнае значэнніе разгляданых назоваў прычынілася да іх амярцвеньня, бо калі хто незалежна ад імені бацькі будзе, прыкладам, Хадасевічам, дык гэткі назоў траціць сваё жывое значэнніе, робіцца ўмоўным азначэннем, так як гэрб. У рас. мове, дзе прозвішчы на —*іч*, —*овіч*, —*евіч* не паўсталі, назовы па бацьку з гэтымі суфіксамі захаваліся дагэтуль. У Украінцаў адно крыху ёсьць прозвішчаў на —*іч* і г. д. і то галоўна на паўночна-украінскіх землях, дзе яны маглі паўстать пад беларускім уплывам. Дзеля таго ў украінскай мове захаваліся менаваныя назовы па бацьку. Былі ў старыну назовы па бацьку ў Палякоў, Чэхаў і інш. славян, аб чым съведчыць географічныя назовы на —*ice* (Katowice), адпавядаючыя беларускім

\* ) З выняткам апошняга часу ў Зах. Беларусі, калі ўсе раптам „распа-нелі“, сталі „панамі“ і „панямі“. „Паненка“, прайда, была і перад вайною болей пашырана, але далёка ня ўсюды ды і то адно ў „далікатных“ зваротах дзяюцюкоў. Можна спадзявацца, што гэтае „панства“, як і іншыя дзі-восныя навіны, з часам шчэзьне.

на —ічы (Баранавічы). Прычыны іх шчэзыненъня ў Палякоў і Чэхаў былі накшыя, чымся ў Беларусаў.

Страціўшы адны назовы па бацьку, Беларусы захавалі іншыя іх хвормы, із суфіксамі —ёнак, —онак (з *енок*), —ук, —ік, —(иц), —ок у сыноў (сын Караплёт — Караплёнак, Рыгараў — Рыгаронак, Карапаў — Карапёнак, Карапюк — Карапік, Касыцюкоў — Касыцючонак, Касыцючок, а ў дачок із суфіксамі — ішка (з — ішька з — ішька) і —анка, —янка (Караплішка, Карапішка, Касыточышка, Караплянка, Карапянка, Касыцючанка). Этая назовы па бацьку таксама даставалі значэнны прозывішчаў, але не перасталі й дагэтуль ужывацца і як назовы па бацьку, бо не замерлі дзеля таго, што маюць апору ў звычайных словах, такіх, як *маладвёнак* і пад., *камлюк*, *сябронк*, *турунк* (зъмяншальныя ад *камель*, *сябра*, *тур*), *кошык*, *ножык*, *столік*, *зубок*, *грывонк*, *катонк*. Апрача таго назовы па бацьку із суфіксам —енак, —онак (*Міхасёнак*) належалаць да сям'і назоваў дзяцей на —нё (ня) —дзвіцнё — (ня), піліпяне, гусяне, чарцяне і інш. Імёны на —нё (—ня) абазначаюць дзяцё (*Піліпяне*, *Куранё*), а на —енак (—онак) сына (*Піліпёнак*). Дык зусім забясьпечана быццё назоваў па бацьку із суфіксамі —енак — (онак), —ук — (юк), —ік — (иц), —ёк — (ок), дык-жа словамі, што не дастаюць значэння прозывішчаў.

Існуючыя беларускія назовы па бацьку ўжываюцца дзеля тачнейшага азначэння таго, аб кім гутарка. Гэтак, калі ў якой мясцовасці ёсьць колькі *Міхалоў Міхневічай*, дык дзеля адразьненъня трэба называць і па бацьку — *Міхась Караплёнак Міхневічык*, а жанатага ці наагул незалежнага *Міхал Караплёнак Міхневіч*, а другога *Міхась Васілёнак Міхневічык* (або *Міхневіч*) і інш. Дзеля тачніні назоў па бацьку астанецца ў дачкі й тады, калі яна выйдзе замуж. Гэтак, калі Ганна дачка Васілёва Міхневічышка выйдзе замуж за Вайніловіча, дык яна будзе *Ганна Васілішка ліхнёвічышка Вайніловічыха*. Называньне гэтакае прасьцейшае, *Мягчэйшае* й лепшае, як ужыванае ў польскай мове *Anna Wojsiło-wiczówna, córka Wasyla, nazwisko panieńskie Michniewiczówna*.

Напасьледак трэба зацеміць, што таковыя называныні па беларуску, як прыкл. *Дзянісаў*, —ва, *Язэпаў* —ва ня ёсьць назовамі па бацьку, але толькі прыналежнымі прыметамі. Скажуць ня толькі *Міхал Дзянісоў*, *Марыля Дзянісова*, але так-же й конь *Дзянісоў*, съвінка *Дзянісова*.

На падставе вышэйсказанага ясна, што асабовыя назовы па бацьку, як *Антон Міхайлівіч*, *Сымон Іннатаўіч*, і пад. сяньня зьяўляюцца чужымі ў беларускім языку і не павінны яны ўжыванца.

## Скасаванье паншчыны на Беларусі.

За няцэлы год, бо ў лютым — сакавіку 1936 году, міне роўна 75 гадоў ад таго часу, калі на прасторы б. расейскай імпэрыі, куды належала тады і Беларусь, афіцыяльна скасавана была паншчына. Пастанова аб гэтым была авшччана маніфэстам цара Аляксандра II-га з дня 19 лютага (ст. стыль) 1861 году.

Ніжэй сабрана колькі ўваг аб тым, што змушала касаваць паншчыну і як гэта касаванье адбывалася на землях этнографічных беларускіх. Згары трэба пры гэтым зазначыць, што беларускія землі ў той час адміністрацыйна падзелены былі на дзінве няроўныя часці — усходнюю і заходнюю — і ў кожнай з іх, у справах скасаванья паншчыны, абавязвалі хоць і падобныя, але далёка не аднолькавыя прайонныя нормы. Граніцы гэтых часцей не пакрываліся з граніцамі сучаснымі. Усходняя частка афіцыяльна называлася „беларускімі губэрнямі“; належалі да яе: уся тагачасная губэрня Магілёўская і гэтак званыя „беларускія паветы“ Віцебскай губэрні, паветы: Віцебскі, Вяліжскі, Гарадзецкі, Лепельскі, Невельскі, Палацкі, Себежскі і Суражскі. Уся Смаленшчына была зарахавана да группы губэрняў „вялікарасейскіх“, а беларускія паветы Чарнігаўшчыны, як і ўся Чарнігаўская губэрня, — да группы губэрняў „маларасейскіх“ (читай — украінскіх). Гэтую часць Беларусі ўмовімся называць Беларусью Усходнюю.

Асобнымі правамі кіравана было касаванье паншчыны ў заходніяй часці беларускіх земляў, якая ў той час ня мела ішчэ асобнага афіцыяльна-урадавага назову (пазнейшы „Сёв. Зап. Край“) і называлася проста „Губэрні Віленская, Горадзенская, Менская“. Сюды належалі так-жа гэтак званыя „ліфляндскія паветы“ Віцебскай губэрні: Дзівінскі, Дрысенскі, Люцынскі і Рэжыцкі. Да гэтай таксама группы належала і губэрня Ковенская, якую аднак, як не беларускую, мы тут не бяром пад увагу. Землі абнятыя губэрнямі: Віленскай, Горадзенскай, Менскай і „ліфляндской“ часцю губэрні Віцебскай (Дзівінск, Дрыса, Люцын і Рэжыца) ў дальшых нашых разважаньнях умовімся называць Беларусью Заходнюю.

Падзел гэты аднак мае значэнне чыста ўмоўнае і адносіцца толькі да разгляданай тут пары 60-тых гадоў XIX стагодзьдзя.

**Прыгатаваўчая** Скасаванье паншчыны актам 19 лютага 1861 г. **пара.** на было неспадзеўкай з чыеісь міласці. Была гэта канечнасць. Сам цар Аляксандар II-гі выразна сказаў, чаму ён налягаў на скасаванье паншчыны; ён казаў, што трэба сялянам даць волю зъверху, каб яны самі не ўзялі яе зынізу. А да гэтага хоць памалу, але няўтомна даходзіла.

Гэтак сама разумелі справу і папярэднікі, і таму, хоць карысталіся прыгоннай працай селяніна, то аднак адчувалі ўсю ненармальнасць і тады ўжо — сто гадоў перад 1861 г. — былі

змушаны думаць аб tym, як перайсьці да палажэнья хоць больш-менш нармальнага. З падобнымі стараньнямі спатыкаемся яшчэ ў часы самага росквіту паншчыны, пры Кацярыне II-ой. Тагачасныя „стараньні“ аднак былі няшчырымі. Доказ гэтага — здарэнье пісменьніка Радищева, каторы за апісанье сваёй „Падарожы з Пецярбургу ў Москву“ і за апублікаванье канкрэтнага пляну скасаванье прыгону быў сасланы на доўгагелетнюю ссылку ў Сібір \*).

Агулам узята, пачынаючы ад часоў панаванья Кацярыны II (1762—1796), пры Паўле I (1796—1801), Аляксандры I (1801—1825), Мікалаі I (1825 — 1855) і ў пачатку панаванья Аляксандра II (1855—1881) блудзіла па галовах думка аб tym, як-бы пазбыцца адказнасці за бязчынства прыгону, але і захаваць някранутымі ўсе памешчыцкія землі. Іншымі словамі, тагачасныя дзеячы былі заняты „асвабаджэннем“ сялян, але без надзяленьня іх зямлёй. Малым адступленьнем ад гэтага агульнага кірунку быў закон 1803 г. аб г. зв. „вольных хлебапашцах“, перайменаваных пасъля пры Мікалаі I у „казённых сялян“; вось-жа гэты закон пазваліў (не наказываў!) памешчыкам звальніць сялян ад паншчыны цэлымі сёламі і дварамі, за плату ці бясплатна, але канечна з зямельным надзелом \*\*).

Пры Мікалаі I пачынаюць працаваць над пытаньнем паншчыны г. зв. „сакрэтныя камітэты“. Першы такі К-т быў устаноўлены 6 сінэжня 1826 г. пры ўчастыі ведамага дзеяча Сперанскага. Паважнейшых пладоў працы гэтых Камітэтаў ня было, бо ў склад іх уваходзілі пераважна самі толькі зацікаўленыя ўтрыманьнем паншчыны памешчыкі ды вышэйшае чынавецтва.

У гэту пару ўжо аднак пачынаюць насьпіваць іншыя пытаньні, каторыя справу прыгонных сялян выразна падганялі, хоць-бы і проці волі самых памешчыкаў. Напалеонаўскія войны пхнулі земляробскую гаспадарку б. Расеі на новыя, датуль нязнаныя шляхі. Добрая цэны на прадукты земляробства „заахвочвалі“ памешчыкаў да палепшанья способаў гаспадаркі: да звядзенія земляробскіх машын, да лепшага абрабління глебы, ужываньня заводнай сяўбы і г. д. Усё гэта вымагала большых коштаў і каб яны аплаціліся, трэба было застасаваць і раўнценную працу людзкую. А гэтага ад чалавека прыгоннага, працуючага не з сваёй волі, а з мусу, ня можна было ні спадзявацца, ні вымагаць. Дзеля гэтага ў тагачасным грамадзянстве аўтаматычна паўстала пытанье аб выгаднасці для самых памешчыкаў ужываць у дварох вольнанаёмную працу.

Да звальненія прыгонных сялян на волю было аднак яшчэ далёка і ў найлепшым прыпадку пачалася толькі замена прыгону (работы) на грашовы чынш (аброк).

\* ) Рожков: Исторія крэпостнага права в Россіи, Раствоў н/д. 1905 г., бач. 38.

\*\*) Рожков: там-жа, бач. 40.

Пры пачатым працэсе аднак ня можна было ўжо астахавіца на поўдарозе—трэба было йсьці далей—да поўнай замены прыгону на працу вольнанаёмную. Інакш, гразіў упадак усей систэме тагачаснай гаспадаркі. Некаторыя з памешчыкаў ратаўваліся паваротам з чыншу ў прыгон і павялічваньнем прыгонных павіннасцяў. Прывяло гэта ў 1844 г. да ўстанаўлення з боку ўраду на зах. беларускіх землях (Віленшчына, Горадзеншчына, Меншчына) ведамых Інвэнтарных Камітэтаў, „зданьнем якіх было съпісаць усе прыгонныя забавязанні і правы сялян перад дварамі ў кожным паасобным выпадку, у кожнага памешчыка. Гэтак устаноўленых забавязанняў ня можна было адгэтуль ні зьмяніць, ні павялічываць“<sup>\*)</sup>.

Апрача паказаных прычын прыватна-гаспадарскіх, былі ўшчэ і справы іншыя, у каторых зацікаўлена была царская казна і наагул дзяржава. Злоўжываныні прыгонных парадакаў спа-нукалі сялян да адкрытых бунтаў, лік якіх пры цары Мікалай I-ым узрос да 556<sup>\*\*)</sup>). А гэта, пры насьпіваўшай небясьпецы звонку—Крымская вайна—было для ўраду вельмі небясьпечным. Да таго-ж гаспадарскае жыцьцё ўсё больш замірала, падаткі памешчыкамі не плаціліся, казна пуставала. Промысел і гандаль, пры фатальных шляхах спалучэння (дарогах), былі таксама ў упадку. Для падняцця і ажыўлення ўсяго гэтага патрэбны былі супольныя сілы ўсяго народу, які наўперад аднак мусіў быць вольным.

**Рашучыя меры.** Словам, усё вымагала скасавання паншчыны. К чэсьці памешчыкаў з беларуска-літоўскіх зямель трэба сказаць, што яны, хоць перадусім у сваім собскім інтарэсе і пасвоему разумеочы, але ўсё-ж адны з першых з б. царскай Рasei адкрыта выступілі з дамаганьнем вырашэння сялянскага пытання<sup>\*\*\*)</sup>. Шляхта зямель гістарычна-літоўскіх (Віленшчына, Ковеншчына, Горадзеншчына) выступала з такімі дамаганьнямі ўшчэ ў 1807 і 1818 гадох<sup>\*\*\*\*)</sup>, Смаленскае дваранства дамаганьнем устанаўлення ў іх Губэрнскага Камітэту для сялянскіх справаў выступіла ў 40-вых гадох мін. ст.<sup>\*\*\*\*\*)</sup>. Але найбольш важкім для справы скасавання паншчыны ўва ўсёй б. Rasei было выступленне шляхты з прастору Віленскага генэрал-губэрнаторства падчас каранацыі цара Аляксандра II у 1857 г. Дамаганьні гэтай шляхты асвабаджэння сялян ад паншчыны, але без зямлі на ўласнасць, а толькі з правам карыстаньня ёй на падставе інвэнтарных апісанняў, былі съпісаны на сойміку

<sup>\*)</sup> „Калосьсе“, кн. I, бач. 53.

<sup>\*\*) Н. Рожков: там-жа, бач. 43.</sup>

<sup>\*\*\*)</sup> Выперацілі беларуска-літоўскіх памешчыкаў толькі бароны Курлянды, дзе ўжо 25.VIII. 1817 г. быў выданы закон аб скасаванні паншчыны, але без зямельнага надзелу (Pamiętniki J. Gieysztora“, том I, бач. 64).

<sup>\*\*\*\*)</sup> Z. Ludkiewicz: „Podręcznik polityki agrarnej“, том I, бачына 70, Варшава, 1932 г.

<sup>\*\*\*\*\*)</sup> Рожков: там-жа, бач. 43.

гэтай шляхты ўлетку 1857 і ў верасьні таго-ж году былі ўручаны цару асабіста Віленскім ген.-губэрнатарам Назімавым. Паслужыла гэта падставай да ведамага царскага рэскрыпту на імя ген.-губэрнатора Назімава з дня 20 лістапада 1857 г. \*). Быў гэта афіцыяльны пачатак вялікай рэформы.

Далёка было йшчэ ў гэтым рэскрыпце да сапраўднага скаванья паншчыны: прызнавалася ў ім права ўласнасці памешчыкаў на ўсю зямлю, але сялянам дадзена было права выкупу на ўласнасць самай сялібы з агародамі ды права карыстацца пэўным абшарам аромай зямлі, сенажаццю і лесу за аброк або прыгон на кэрысьць памешчыка і далей, пазвалялася сялянам арганізаваць свой вясковы самаўрад, выбіраць солтысаў і г. д., але над усім і далей захоўвалася панская паліцыя і суды.

Мала гэта было, але пачатак быў зроблены і водступу ня было. Апошні „Сакрэтны Камітэт“, устаноўлены 3.І. 1857 г., у пачатку наступнага 1858 г. быў перайменаваны ў „Галоўны Камітэт для сялянскіх спраў“, каторы не бяз урадавага націску арганізаваў, натуральна—памешчыцкія г. зв. „Губэрнскія Камітэты“ для сялянскіх спраў.

Ад часу, калі на чале „Галоўнага Камітэту“ стаў мікалаеўскі генэрал-ад'ютант Я. І. Ростовцев, пад уплывам Мілютина ў праграму дзейнасці Галоўнага Камітэту былі паложаны наступныя пункты: 1) асвабаджэнне сялян бяз выкупу іхніх асобы, 2) арганізацыйне вясковага самаўраду без памешчыцкай („вотчыннай“) паліцыі і юстыцыі (судоў) і 3) асвабаджэнне сялян з зямлём (сялібы, поле, луг, лес і г. д.).

Усьлед за гэтым былі сарганізаваны тры г. зв. Рэдакцыйныя Камісіі: 1) для утварэння агульных прайных асноваў аб сялянах, што выйшлі з паншчыны, 2) для утварэння такіх-жэ асноваў памесных і 3) для падрабязнага апрацаванья спосабу выкупу зямлі. Для абсуджэння (але не пастанаўлення) працы Рэдакцыйных Камісіяў двойчы былі вызваны прадстаўнікі „дэпутаты“ ад Губэрнскіх Камітэтаў. Гэтыя прадстаўнікі, а таксама і Галоўны Камітэт (пасля съмерці Ростовцева ў пачатку 1860 г.) вельмі абрэзалі праекты сялянскіх надзелаў і паднялі выкупную за іх плату. Яшчэ больш зъяніліся на горшое вэрункі надзелу ў Дзяржаўнай Радзе („Государственный Совет“), дзе ўрэшце 7 лютага 1861 г. \*\*) разгляд праекту закону быў закончаны і 19 лютага падпісаны ведамы „маніфэст“, аб'яўлены 5 сакавіка 1861 г. У Вільні і Віленшчыне гэты акт быў абвешчаны толькі 9-га сакавіка 1861 г. \*\*\*).

\*) Pamietniki J. Gieysztor, том I, бач. 56, Вільня 1913 г.

\*\*) П. И. Лященко: История Русского Народного Хозяйства—Масква — Ленінград 1930 г.

\*\*\*) „О дѣйствіях Віленскага Губернскага по крестьянским дѣлам прысутствія“, Віленскі Архіў: К. Г. Г., 1861—1862 г. № 931.

Гэтак скончыўся ў нас адзін з многіх этапаў,—але не апошні,—барацьбы за зямлю і за волю.

Важнейшыя пастановы  
новыя рэформы  
19.II. 1861 г.

Пасыль афіцыяльнага скасавання паншчыны ўсё гаспадарчае жыцьцё — часткава і сама ўрадавае—кіравалася: агульным законам („пажэньнем“) аб сялянах, што выйшлі з паншчыны, памеснымі законамі, асобнымі для беларускіх земляў на ўсходзе і асобнымі на заходзе і шмат іншымі, спэцыяльнімі. Ацэнка гэтых законаў вымагала-б съпісання цэлых тамоў. Да атрымання зямлі, паводле выдадзенага закону, былі ўпаважнены толькі тыя поўналетнія паншчызынныя гаспадары, якія былі ўпісаны ў агульна расейскі перапіс („рэвізію“) 1858 г. Аб сабыт-жа надзеле агульна можна сказаць, што ён быў так абмяркованы, каб мог толькі прывязаць сялян да зямлі і гэтым самым забясьпечыць памешчыкам танныя работніцкія рукі ды пазволіць ім здаваць зямлю ў арэнду за нячувана высокую цану.

Афіцыяльна паводле закону з 19.II. 1861 г. сяляне да часу ўстанаўлення „устаўных грамат“ \*) аставаліся на тых гаспадарках, дзе яны былі прад „асвабаджэньнем“ і адраблялі за гэта па старому паншчыну ці плацілі чынш умоўлены ў інвэнтарных апісаньнях.

У справе выкупнай цаны закон устанаўляў цвёрдую цану толькі на сялібы і агароды, а аб рэшце трэба было селяніну „вольна“ ўгаварвацца з памешчыкам. Пры выкупе зямлі асабліва цяжкай для сялян была г. зв. систэма градацыі, паводле якой першая дзесяціна надзелу цанілася як палова ўсяго надзелу, другая дзесяціна — як чвёртка гэтага надзелу, а ўся рэшта разам узятая — таксама як чвёртка. Пры гэтай систэмэ выкуп памешчыкі фактычна бралі забаронены афіцыяльна выкуп асобы селяніна.

Тых сялян, каторыя „дабравольна“ адказваліся ад права на надзел, закон пазваляў надзяліць чвёрткай належнага ім надзелу, але бясплатна. Скарystалі з гэтага асабліва буйныя памешчыкі, а сяляне—„дарственінкі“—сталіся першымі кандыдатамі ў батракі і да жабрачай торбы.

Выплата надзелу была так абдумана, што селянін меўся сплачываць свой надзел казыне ў працягу 49 гадоў, а казна сама разрахоўвалася з памешчыкамі. Гэтак устанаўленая сплата мелася кончыцца толькі ў 1932 г., але скончылася ўжо па першай расейскай рэвалюцыі ў 1905 г.

Устанаўляўся ўрэшце вясковы самаўрад, з сваімі сходамі і сваім валасным судом.

\*) „Устаўныя граматы“ гэта нібы „купчыя“ на сялянскія надзелы. Мусілі яны быць кончаны за 2 гады ад часу выдання закону, г. зн. да 19.II. 1863 г.

**Памесны законы  
для беларускіх  
земель.**

Памесны закон для ўсходніх беларускіх земляў — адноўкавы з законам для земляў вялікарасейскіх — устанаўляў два разъмеры надзелаў: вышэйшы і ніжэйшы. Ніжэйшы

надзел раўняўся аднай траціне надзелу вышэйшага. Вышэйшы надзел у гэтай часці Беларусі па паветах прадстаўляўся гэтак: па  $3\frac{1}{2}$  дзесяціны\*) у Смаленскім павеце, па 4 дзесяціны — у паветах: Мсьціслаўскім, Ельнінскім, Красенскім і Рослаўскім; па  $4\frac{1}{2}$  дзесяціны — у паветах: Віцебскім, Лепельскім, Невельскім, Себескім, Гомельскім, Клімавіцкім, Капыскім, Магілеўскім, Аршанскім, Сеньнінскім, Чаўскім, Чэркаўскім, Бельскім (Смал. губ.), Дарагабускім, Духаўшчынскім і Парэцкім, па 5 дзесяцін — у паветах: Гарадзецкім, Палацкім і Сураскім і па  $5\frac{1}{2}$  дзесяцін — у паветах: Вяліскім, Быхаўскім і Рагачэўскім.

За ўстаноўлены такім чынам вышэйшы надзел той-жа закон устанаўляў наступны аброк: па 8 руб. — у беларускіх паветах Віцебшчыны і ў паветах: Бельскім, Дарагабускім, Духаўшчынскім, Ельнінскім, Красенскім, Парэцкім, Рослаўскім і Смаленскім — Смаленскай губ., па 9 руб. ува ўсей Магілеўшчыне.

Прыгону (работы) за адзін вышэйшы надзел у тэй самай часці беларускіх земляў назначалася 40 дзён мужчынскіх і 30 дзён жаноцкіх.

Варункі надзелу і сплаты ў беларускіх паветах Чарнігавшчыны былі іншыя. І так: у паветах Старадубскім і Чарнігавскім вышэйшы надзел і агароднай зямлі выносіў 4 дзесяціны, а вышэйшы разъмер пешага ўчастку (?) польнай зямлі — 6 дзесяцін. Адпаведныя надзелы ў паветах: Мглінскім, Сураскім і Навазыбкаўскім былі  $4\frac{1}{2}$  дзесяціны і 7 дзесяцін. За дзесяціну польнай зямлі ў першых двух паветах законам у год было назначана 14 дзён прыгону або 1 руб. 60 кап. чыншу, а ў апошніх трох паветах — 12 дзён прыгону або 1 руб. 40 кап. чыншу.

На заходніх-беларускіх землях павіннасці сялян за надзел і далей, да часу „ўстаўных грамат“, кіраваліся забавязаньнямі Інвэнтарных Камітэтаў, з нязначнымі толькі аблягчэннямі, касуючымі павіннасці дадатковыя і рачовыя. Рабочы дзень улетку рапахаваўся 12 гадзін, а ўзімку — 9 гадзін. У „ліфляндзкіх“ паветах Віцебшчыны (Дзьвінск, Дрыса, Люцын, Рэжыца) лік працоўных дзён за надзел калыхаўся ад 12 да 23, залежна ад таго, да каторай з 9-цёх катэгорый належала дадзены двор.

Абавязкі чыншовых сялян на зах.-беларускіх землях аблічаліся, паводле закону, на падставе агульнай вартасці (ў грашах) павіннасця запісаных у інвэнтарным апісаныні, але на больш 3 руб. за дзесяціну надзелу. Тыя-ж абавязкі сялян за дзесяціну надзелу ў Віцебскіх паветах калыхаліся, залежна ад катэгорый двору (I—IX), паміж 1 р. 65 кап. і 3 руб.

\*) На „рэвісскую душу“, г. зн. на поўнолетняга мужчыну запісанага ў 1858 годзе.

Усё гэта толькі сухія нормы закону, які меўся абавязываць на нашых землях ад 19.II. 1861 г. Жыцьцё аднак шмат зъяніла, аддаючы кірауніцтва сялянскім пытаньнем таго часу ў руکі перадусім гэтак званых „Губэрнскіх канцэлярыяў для сялянскіх справаў\*). Рассылаваныне архіваў гэтых установаў—сягоныя на вялікі жаль мала, а па часы і зусім недаступных — павінна кінуць больш съвітла на цэлую справу. Сягоныя-ж, ацэнываючы самы акт 19-га лютага 1861 г. з пэрспэктыўы трох чвертак стагодзьдзя, ня можна ня прызнаць працы і добрай волі тых людзей, каторыя гэты закон стараліся правесці.

На сваю пару быў гэта пачын не малы. Каб скасаваць аднак паншчыну і ўсё, што з ёй лучылася, самага толькі закону было ўшчэ мала. Для сапраўднага раскрэашчэння сялянства патрэбны былі сільныя людзі, якія падчас урастаньня на сіле рэакцыйных колаў ня мелі доступу да ўрадавых устаноў. Таму іскра волі тлела аж да часу 1-ай (1905-6 г.) і асабліва 2-ой (1917 г.) расейскай рэвалюцыі, выбухаючы падчас гэтай апошняй у вялікі пажар, які не загас яшчэ да сягоныя і які напэўна не супакоіца датуль, пакуль чалавек наш ня толькі на словах, але і на дзеле не перастане быць прыгонным нявольнікам ды не зажыве на сваей зямлі, як непадзельны гаспадар.

## Кнігапіс.

Міхась Лынькоў: „На чырвоных лядах“, повесць, кніга першая—„Ціхія сялібы“. Менск 1934 г. бачынаў 322.

Малады беларускі пісьменьнік Міхась Лынькоў, знаны дасюль з сваіх высокамастацкіх апавяданьняў, прыступіў цяпер да вялікае повесці „На чырвоных лядах“, якой частка першая п. н. „Ціхія сялібы“ выйшла ўжо ў сьвет. Гэты твор вышынёй свайго артызму як і літаратурнай культурай аўтара належыць да ліку найлепшых беларускіх повесцяў і дзеля гэтага варта над ім шырэй задзержыцца.

Першую рэцензію гэтае повесці даў Якуб Колас у першай кнігцы „Полымя Рэвалюцыі“ за 1934 год, разглядаючы твор Лынькова з пункту гледжаньня марксісткіх крытыкі, г. зн шукаючы ў ім перадусім утылітарных вартасцяў, а амаль зусім памінаючы яго вартасці артыстычныя. Мы па стараемся падысьці да гэтае повесці з гледзішча артыстычнага, уважаючы згодна з сучаснай заходня-эўрапейскай крытыкай, што вартасць літаратурнага твору залежыць не ад ідэолёгіі, у ім выражанай, але ад яго мастацкасці. Ды ўрэшце іначай цяжка нам падыходзіць да літаратурных твораў, што выходзяць у Радавай Беларусі, дзе

\* ) „Губернскія по крестьянским дѣлам присутствія“.

дзякуючы жорсткаму палітычнаму рэжыму аўтары вельмі часта мусіць праводзіць такую думку, якая для іх самых ёсьць чужой і якой з прыемнасцю выракліся б пры іншых абставінах.

У першую чаргу трэба адцеміць, што Лынькоў, дзякуючы вялікім літаратурным здольнасцям, патрапіў стварыць повесць новага тыпу, адказуючу вымаганыям сучаснай эстэтыкі, прыгэтым добра апанаваў тэхніку вялікшага літаратурнага твору. Агульны характар повесці ёсьць эпопеічны. Аўтар дае нам малюнак жыцьця беларускага прыдняпроўскага мястэчка ў часы сусветнае вайны, перад самай рэвалюцыяй. Гэты малюнак ёсьць поўны, тыповы і рэпрэзэнтатыўны для дадзенай пары, бо аўтар вельмі шырака й рэалістычна закрануў цэлы рад жыццёвых пытаньняў і проблемаў, паказаў вельмі вялікі лік, можа нават за вялікі, розных тыпаў сялянскіх, жыдоўскіх, чыноўніцкіх, духоўных, не забываючыся нават аб уціках з Горадзеншчыны і аб пленных аўstryяках. Гэтае грамадзянства прадставіў аўтар зусім натуральна, у плошчы соцыяльных узаемадносінаў, паказваючы з аднаго боку масу эксплётатаваную, а з другога—самых эксплётатараў, з пасярод якіх асабліва рэалістычна намаліваў кулака Цыбала і некулькі жыдоў-местачкоўцаў. Паміма нязвычайна вялікага ліку персонажаў, повесць ня робіць уражаньня пераладованай, бо кожная асобы мае сваё месца, кожная думае пасвойму і мае іншы знадворны выгляд. Аўтар з вялікаю ўмеласцю патрапіў углыбіцца ў псыхолёгію беларускага селяніна і жыда-местачкоўца і дзеля гэтага ягоныя тыпы зьяўляюцца проста ўзятымі з жыцьця.

Усе асобы зьяўляюцца ўмелы ўплеценымі аўтарам у акцыю повесці і паказаны на шырокім і багатым фоне знадворнага быту беларускага селянства і яго звычаяў. Няма тут амаль ніводнага абрата ці сітуацыі, звязаных з вясковым жыцьцём, якія-б ня былі паказаны ў асьвятленыні тыпова беларускім. Ці гэта будзе апісаныне ўнутранага сямейнага жыцьця, хатніх сварак і клопатаў, ці жыцьця больш агульнага,—як сялянскія сходкі, фэст царкоўны, — ці ўрэшце палявой працы або съвяточнага адпачынку, — усюды вельмі выразна зарысоўваецца беларускі бытавы малюнак. Маючы наўвазе прадставіць поўны й рэалістычны аброз беларускага жыцьця, аўтар не апісвае выпадкаў і здарэньняў нязвычайных, рэдкіх, агранічваючыся амаль выключна да зъяваў штодзенных, шэрых, якія з кожным днём прыносяць жыцьцё. Прыйгэтым Лынькоў ніколі не стараецца ідэалізаваць беларускага селянства, наадварот, прадстаўляе яго такім, якім яно ёсьць, апісваючы яго добрыя й благія бакі. Усё гэта прыдае повесці высока рэалістычны характар, якім апраўдываюцца некаторыя вульгарныя выражэнні і звароты, што спатыкаюцца ў повесці, а за якія абурсаецца Колас. Гэтае рэалістычная бытавая абрисоўка, побач з умелым адбіццём сялянскай псыхолёгіі, стварае такое уражаньне, што повесць Лынькова зъяўляецца асабліва бліскай і мілай для беларускага чытача; калі-б

яе, здаецца, перакласці на чужую мову і даць прачытаць чужніку, які ня знае беларускага сялянскага жыцця, то выдалася-бяна для яго бледнай і аднастайней.

Калі глянуць на кампазыцыю повесьці, то і тут заўважым цікае зъявішча, у значнай меры ўзалежненае ад вельмі шырокага бытавога малюнку твору. Агульной фабулы, як і аднаго ці некулькіх галоўных герояў, каля якіх гуртаваліся-б усе эпізоды і матывы повесьці, у „Ціхіх сялібах“ няма зусім, а ўспомненая абразкі й эпізоды можна часам перастаўляць з аднаго мейсца на другое, што нічым повесьці не пашкодзіла-б. Такі тып эпічных твораў у новай сусьветнай літаратуры спатыкаецца вельмі часта; у нашай літаратуты можна ўспомніць хоць-бы камэдью Я. Купалы „Тутэйшыя“, якая фактычна ня мае т. зв. драматычнага вузла, ня мае дзеяньня, а ўся яе сцэнічнасць палягае выключна на прадстаўленню найбольш хараектэрystычных тыпаў сучасных аўтару людзей і іхніх паглядаў на съвет. Другое, што варта ўдземіць у будове повесьці, гэта яе вялікая зылітнасць. Тут мы ня знайдзем доўгіх і нудных абразоў і апісаньняў, як напр. у повесьцях Ц. Гартнага. Дзеяньне тут разгортаеца шыбка, аўтар ніколі доўга не задзержываеца над адным предметам. Напр. абразы прыроды, якія ў Коласа вельмі шмат займаюць месца, тут прадстаўлены коратка, але затое метка і выразна. Гэтак сама хараектэрizuе Лынъкоў свае асобы ўсяго толькі некулькімі словамі, але гэтыя асобы, дзякуючы адпаведным прыраўнаныям, зарысоўваюцца ў нашым выабражэнні вельмі выразна, напр.: „На клірасе дзяк пеў. Сухі, як тая трэска, ён выгінаўся ўюном, над дзяўчатамі камандаваў і над сухарукім Яўхімам“. Усяго некулькі слоў патраціў аўтар, каб паказваць сухога, як трэску, дзяка, што выгінаеца ўюном перад хорам. І гэтак усёды.

Лынъкоў на акружаючы съвет і людзей стараеца глянуць праз прызму хараства. Шматлікія абразкі з штодзеннага сялянскага і жыдоўскага жыцця, непазбаўленыя жыццёвай шэрасці і аднастайнасці, а часам агіды, якія, здавалася-б, павінны выклікаць ад'емныя эстэтычныя ўражаньні, выходзяць у Лынъкова вельмі поэтычна. У сваім адчуваньні красы там, дзе яе для звычайнага вока няма, пісьменык падобны да М. Багдановіча, які ў постаці вясковай дзяўчынкі „ўпэцканай, і хілай, і худой“, бачыў абраз Рафаэляўской Мадонны („У вёсцы“). Гэтая рыса вельмі хараектэрная для Лынъкова, дзеля гэтага прыгледзьмася ей бліжэй. Напрыклад абдзёрты і запэцканы жыд выдаеца аўтару прыгожым у сваей няпрыгожасці: „У Іцкі агнём гараць на сонцы і доўгая рудая барада, і космы валос, і пераліваеца ўсімі вясёлкавымі колерамі прамусоленае крысо залапленага, зашытага і перашытага адзеньня“. Вельмі цікавы абраз, у якім аўтар апісвае багаслужэнье ў царкве. Згодна з савецкімі вымаганьнямі аўтар павінен чарніць рэлігію і змагацца з ей, а тымчасам Лынъкоў з любасцю ўглядаеца на абраз багаслужэнья ў цар-

кве, які цікавіць аўтара перадусім з боку мастацкага: „Адны стаялі ўнурыйшыся і падцягнуўшы сухія паблеклыя вусны, узіраючыся туды, дзе грала сонца пазалотаю аўтара, адкуль распłyваліся блакітныя клубы салодкага дыму, адкуль чашу поп выносіў, дзе адчыняліся і зачыняліся залатыя палавінкі дэзвяярэй з чырвонай заслонай. Старэйшыя варушылі вуснамі і ў шэптах тых усё больш Багародзіца была, дзеява тая прачыстая, Мацер Божая“.

Напасъледак коратка трэба звязрнуць увагу на стыль і мову повесьці, якая таксама прадстаўляе не малую цікавасць. У стылю, як і ў іншых элемэнтах повесьці, знаць вялікі рэалізм і імкненіне ўлавіць і перадаць памастацку тон і харектар народнае мовы. Але апрача гэтага ў стылю Лынькова ёсьць і нешта зусім асаблівае, часам іён выдаецца вельмі аднастайным і манатонным, часам чуваць у ім архаічны лад, але разам з гэтым адзначаецца ён мілагучнасцю і плаўнасцю. У мове Лынькова спатыкаем вельмі многа магілеўскіх правінцыяналізмаў, з пасярод каторых ёсьць многа нязнаных у літаратурнай мове. З гэтае прычыны Я. Колас зрабіў закід Лынькову. На наш пагляд пісьменнік у гэтым не памыліўся, бо ягоная мова супадна гармонізуе з высока рэалістычным харектарам повесьці і моцна падчырківае яе лёкальны грунт дзеяньня. І Міцкевіч у сваіх польскіх творах многа ўжывав беларускіх словаў і выражэнняў, якія артыстычна былі апраўданымі і дзеля якіх ніхто з польскіх дасыльчыкаў яму закідаў не рабіў.

З гэтых агульных увагаў вынікае, што „Ціхія сялібы“ ў разьвіцьці беларуское повесьці займаюць выдатнае месца, як твор вялікае артыстычнае вартасці. Аўтар повесьці, Міхась Лынькоў, стаўся адным з найздальнейшых сучасных пісьменнікаў побач з Міхасём Зарэцкім, Кузьмой Чорным і многім іншымі беларускімі прозаікамі Усходняе Беларусі. Ст. Станкевіч.

---

„Księga pamiątkowa ku uczczeniu czterechsetleciej rocznicy wydania Pierwszego Statutu Litewskiego pod redakcją doktora Stefana Ehrenkreutza, Wilno 1935, Rozprawy Wydziału III Towarzystwa Przyjaciół Nauk w Wilnie, Tom VIII, str. 362“.

Як паказывае сам назоў і кароткая прадмова рэдакцыі, кніга гэта была распачата яшчэ ў 1929 г. з прычыны прыпадаўшых у ім 400-тых угодкаў і Літоўскага Статуту. Няспрыяючыя абставіны перашкодзілі выдаць яе раней як у сёлетнім годзе і ў разьмеры меншым, чымся намерана. У кнізе зъмешчаны працы выдатных польскіх гісторыкаў і праўнікаў. Працы прысьвечаныя аналізе і Літоўскага Статуту невялікія і разглядаюць паасобныя праўныя інстытуцыі Статуту. Гэтак праф. Ф. Боскоўскі разглядае квэстыю ўлады бацькоў пазбаўляць дзяцей спадчыны ў прыпадках цяжкай з іхняга боку зънявагі, Кароль

Кораныі разглядае некаторыя пастановы Статуту ў галіне права каральнаага, Рафал Таўбеншляг разглядае квэстую позvu ў I і II Статутах і ўрэшце Станіслаў Пташыцкі ў двух артыкулах закранае ўжо III Літоўскі Статут („*Pierwsze wydanie trzeciego Statutu i jego przeróbki*“ і „*Konfederacja Warszawska 1573 r. w trzecim Statucie Litewskim*“).

Вялікшае значэнне маюць і падрабязней распрацаваны артыкулы на тэмы гістарычныя. З іх трэба перадусім адцеміць працу Яна Адамуса пад наз. „*Ranstwo Litewskie w latach 1386—1398*“. Аўтар разглядае тут праблему інкорпорацыі гістарычнае Літвы да Польшчы на аснове акту Крэўскае вуніі. Дзеля таго, што ў гэтым годзе прыпадае юбілей Крэўскае вуніі, праца Я. Адамуса ёсьць асабліва актуальнай. Дагэтуль ды й цяпер у польскай гістарычнай навуцы пануе пагляд, быццам Крэўская вунія пазбавіла гістарычную Літву (г. зн. Беларусь) яе дзяржаўнае самастойнасці і зрабіла з яе звычайнью польскую правінцыю, а толькі салінскія здарэньні 1398 г. ці акты віленска-радамскія 1399 — 1400 — 1401 гадоў вярнулі йзноў Літве ейную дзяржаўнасць. Гэты пагляд зьяўляецца зъместам г. зв. „тэорыі інкорпорацыі“ Літвы да Польшчы, якой найгалаўнейшим прадстаўніком у польскай гістарычнай навуцы быў А. Левіцкі. Паўсталая ж гэта тэорыя дзеля таго, што няма беспасярэдніх доказаў, быццам існаваў агульны акт інкорпорацыйны, які ўлучаў Літву да Польшчы як правінцыю. Абаронцы інкорпорацыі маглі апірацца толькі на гіпотэзах, дзёля абаснаваньня каторых шукалі тых ці іншых гістарычных здарэньняў.

Ян Адамус у сваей працы вельмі падрабязна і пераконываюча зъбівае прынятая дагэтуль аргументы за тэорыю інкорпорацыі. Перадусім-ж аўтар адразнівае два паняцьці сярэднявечнае інкорпорацыі ў форме ўлады беспасярэдніе ці пасярэдніе над тэрыторыяй інкорпорованай і кажа, што калі і прыняць за факт інкорпорацыю Літвы да Польшчы ў 1386 г., дык магла-б гэта быць толькі інкорпорацыя пасярэднія. Наагул-ж Адамус уважае, што адзінага інкорпорацыйнага акту ня было, але былі меншыя акты і кожны з іх зьдзейсніваў часткова інкорпорацыю на малой тэрыторыі. Дзеля гэтага аўтар зусіх дасюleshnіх аргументаў за інкорпорацыю выбірае фактычна адзін. Ёсьць ім г. зв. „гомогіяльныя акты“ літоўска-бел. князёў з 1386 — 1398 гадоў. У гэтых-ж араках, паводле інтэрпрэтацыі праф. Бальцэра, літоўска-бел. князі выказывалі адзнакі падданства (*hołdu*) ня толькі Ягайлу, але і Ядвіге і асабліва Польскай Кароне. З гэтага быццам і выплывае вывад, што гэныя князі паасобку прызнавалі свою залежнасць ад кароны, а дзеля таго інкорпорацыя ў сэнсе „ўлады пасярэдніе“ была і правялася паступова прынамся адносна тэрыторыяў гэтых князёў.

Трэба аднак засцеміць, што калі аўтар вельмі ўдала зъбівае аргументы за існаваньнем адзінага інкорпорацыйнага акту, дык

выдаецца рызыкоўным апіраць частковую інкорпорацыю, у разуменіі аўтара, толькі на ўспомненых актах гомогіяльных. Перадусім, сам аўтар добра зъмяншае іхняе значэнне, калі кажа, што знаходзяцца яны ў якойсь мала выразнай сувязі з венам (wianem) для Ядвігі на землях беларуска-літоўскіх. Факт запісу Ягайлай на карысць Ядвігі вена на абясцячэнне ейнага пасагу (хоць-бы гэтага пасагу й ня было) не падлягае сумлеву. І правільна аўтар далей заўважае, што сучаснікі лучылі адносіны Польшчы да Літвы з адносінамі пасагу да вена. А калі-ж беларуска-літоўскія князі ў успомненых актах і зъяўрталіся апрача Ягайлой і да Ядвігі, дык гэта ня можа быць бяспрэчным доказам інкорпорацыі, бо асоба Ядвігі юрыдычна ня была ім чужой. Наступна няма зусім згоднае інтэрпрэтацыі гомогіяльных актаў і квэстыя гэтая вымагае свайго даследаваньня. Урэшце супроць прыніцця інкорпорацыі нават частковай і ў разуменію аўтара (форма пасярэдняга ўладаньня) съведчыць і той факт, што ў пазнейшых актах, якія гэтую інкорпорацыю быццам касујуць, няма аб ёй успаміну (а гэта-ж было-б здарэнне першараднае вагі), хоць гэтыя акты зъявіліся праз 12 гадоў, значыцца ў часе, калі памяць аб ёй павінна была-б быць асабліва жывой. Можна было-б прытачыць яшчэ аргументы супроць інкорпорацыі, але і вышэй пададзеная прамаўляюць затым, што гіпотэза інкорпорацыі нават юрыдычнай ёсьць надта слаба абаснаванай, фактычнае-ж інкорпорацыі бязумоўна ня было.

Гэнрык Лоўмянскі даволі падрабязна спыняеца над асновамі грамадzkімі і гаспадарчымі вуні ("Uwagi w sprawie podziału społ. i gosp. upi jagiellońskie"). Аўтар апіраеца часткова і на ўспомненай вышэй працы Адамуса, аднак у поглядзе на інкорпорацыю з ім не згаджаецца і трymaeцца погляду вырабленага Левіцкім. З цэлай працы насочваеца між іншым вывад, што ў Бел. Літоўскай дзяржаве існаваў вялікі антаганізм між элемэнтам этнографічна - літоўскім (аукштота і жмудзь), і рускім (беларускім і пачаткова ўкраінскім) і што этнографічныя Літоўцы, падбіўшы элемэнт „рускі“, імкнуліся да ўтрыманья свайго пануючага становішча над элемэнтам беларускім нават коштам дзяржаўнае незалежнасці. Гэты вывад трэба прызнаць памылковым. Калі напачатку літоўскіх „падбоі“ імагчымы быў гэты антаганізм, дык у кожным прыпадку ён хутка зьнік. Прыйчынаў да гэтага было шмат. Перадусім літоўскія „падбоі“ былі такога роду, што вельмі часта беларускія князі лучыліся з Літвой дабраахвотна. Далей ўтар адумысна зъмяншае ўплыў рускай (беларускае) культуры на ліцьвіноў этнографічных. Ужо за Альгерда пры літоўскім двары панавала беларуская мова, а Ягайла інакш не гаварыў, як пабеларуску, беларуская мова зрабілася ўрадаваю нават у часы гэгемоніі этнографічна-літоўскага элемэнту; ліцьвіны хутка зжываліся з рускай (беларускай) люднасцю і асыміляваліся, што сцьвярджае і аўтар. Падобныя зъявішчы былі-б зусім немагчымі, каб дапусьціць, што антаго-

нізм між этнографічнимі літоўцамі (аукштота і жмудзь) быў на толькі вялікі, каб прымушаў першых дзеля барацьбы з другімі гадзіца нават із згубаю дзяржаўнае незалежнасці! Апрача гэтага аўтар апэруючы статыстычным матар'ялам, вартасць каторага вельмі сумлеўная, называйчайна зъмяншае ролю беларускага элемэнту ў супольнай дзяржаве.

Г. Лоўмянскі стараецца паказаць, што важнымі прычынамі да вуні з Польшчай былі зъявішы натуры грамадзкае і гаспадарчае ў тым сэнсе, што Літва, каб дапяць у сябе пажаданых эканамічных ці грамадзкіх рэзультатаў, съведама йшла на вунію, а пасля па дасягненію іх „ня думала аб сплаце доўгу ўдзячнасці і акты вуні *de facto* анулявала“. Што эканамічныя і грамадзкія фактары пхалі паасобныя краіны да бліжэйшага злучэння—рэч вядомая, але ўплыў гэтых фактараў, як прадстаўляе аўтар, зъяўляеца незразумелым. Адсюль і супярэчнасці ў вывадах аўтара. Між іншым ўтар заўважвае, што аукштота і жмудзь імкнуліся да вуні з Польшчай, каб утрымаць гэгемонію над рускім элемэнтам і што Польшча сваё забавязаньне споўніла цалком, толькі этногр. ліцьвіны былі няудзячнымі. Тымчасам паводле аўтара аказалася, што польская помач прычынілася да роўнапраўнасці рускага элемэнту ў гіст. Літве. Але-ж аб гэтым аукштота і жмудзь, нават паводле аўтара, Польшчы не прасілі і замеру такога ня мелі і чаму павінны былі мець удзячнасць за такую ўслугу. Падобнага роду навязаньне гістарычных здаўрэнняў ёсьць немагчымым.

На наш пагляд немагчыма абснаваць польска-літоўскіх вуніяў інакш, як толькі ўмовамі характару палітычнага. У хвіліну вонкавае небясьпекі Літва лучылася цясьніей, а калі небясьпека мінала, вунія фактычна пераставала існаваць і злучаны звяз распадаўся лёгка.

На гэтым кончым агляд успомненай кнігі. Кніга бязумоўна павінна быць прастудыянана беларускімі гісторыкамі, бо ў агульную скарбніцу веды аб Вялікім Княстве яна ўносіць вартасны

уклад.

## З жалоднае карты.

УЛАДЗІМЕР ЖЫЛКА.

Нядайна атрымалі мы сумную вестку ад Беларусаў з Латвіі аб съмерці маладога беларускага поэты Уладзімера Жылкі. Але, як падае „Родны Край“ 10.V. с. г. № 10, на падставе інфармацыі аднаго з беларускіх уцікачоў з Менску, Жылка памёр яшчэ ў 1933 г. на Паволжы, куды быў сасланы бальшавіцкімі ўладамі за сваю беларушчыну.

Поўных дадзеных аб жыцці поэты нажаль ня маєм. Радзіўся праўдападобна ў 1900 г. у Меншчыне. Вышэйшую асвету

здабыў у Празе Чэскай, дзе студ'яваў славянскую філёлёгію і будучы ўжо аблольвэнтам выехаў у 1926 г. у Менск, каб узяць удзел у канфэрэнцыі дзеля рэформы белар. правапісу. У Менску Жылка астаўся на сталае жыццё. Там прыступіў да шырокай поэтыкай працы, аб якой, за выняткам некалькіх вершаў, надрукаваных у 1927 г. у часопісе „Узвышша“, нічога нажаль ня ведаем. У літаратурным жыцці быў Жылка бяспрэчна дзеяны, бо калі ў 1929 г. пачалося вострае прасьледаванье бальшавіцкімі ўладамі беларускіх культурных працаўнікоў у Б.С.С.Р., уважалі яго за вялікага шкодніка. Нават яшчэ ў мінульым годзе бальшавіцкія крытыкі на бачынах „Полымя Рэвалюцыі“ кляймілі творчасць Жылкі, як „нацдэмайскую“, ставячы поэту ў радзе слаўнае поэтыкае чацьвёркі (У. Дубоўка, М. Лужанін і Я. Пуща), якая не захацела прызнаць сваіх памылак, падзяляючы з гэроізмам лёс многіх Беларусаў.

Першыя творы Жылкі друкаваліся ў Вільні: у 1923 г. лірычная поэмка „Уяўленыне“, а ў 1924 г. зборнік вершаў „На ростані“. У № 5 „Студэнскае Думкі“ за 1925 г. знаходзім некалькі высокамастацкіх вершаў Жылкі з цыклом „Вільня“.

Ідэйным зъместам сваей творчасці і яе мастацкім асаблівасцямі належыў Жылка да новага пакаленія беларускіх поэтаў, якое, вызваліўшыся з „нашаніўскіх“ традыцыяў, пачало тварыць новы літаратурны кірунак. Замест дасюleshняга суму́й жальбы над нядоляй народу, галоўнай нотай твораў Жылкі,— гэта радасць, вялікая бадзёрасць, моцная вера ў будучыню, а ў суязі з гэтым іх урачысты тон.

Брацы, зраблю вас багатымі,  
Зорамі высаджу край.  
Сонцам зазвязе над хатамі  
Словаў маіх каравай.

Большасць дагэтуляшніх аглядчыкаў твораў Жылкі згодна падчырківаюць адну іх рысу галоўную — адраджэнскія матывы. Прадметам поэтыкі захапленыя ёсьць Беларусь, яе сучаснае адраджэнне і недалёкая будучыня, якую поэта бачыць съветлай і щасльвай; апрача гэтага ўчуцьцёвасць поэты моцна рэагуе на вонкавае хараство Беларусі, яе прыроду.

Як артыст, Жылка стаіць у радзе вельмі здольных беларускіх паваенных поэтаў. Памінаючы некаторыя заганы ў яго творчасці, пераважна тэхнічныя, — творы Жылкі адзначаюцца глыбокім лірызмам, гарачымі захапленынямі поэты над прадметам сваіх успрыманыняў і вялікаю размавітасцю рытмікі. Прыкладам, некаторыя часткі „Уяўленыня“, дзякуючы багаццю рытмаў і іншым артыстычным дзейнікам, зьяўляюцца запраўднымі перламі.

Перадчасная съмерць Жылкі—эта вельмі вялікая страта для нашай літаратуры. Але і тое, што пакінуў нам у спадчыне, сабранае і належна ацэненае, будзе вялікім укладам у скарбніцу нашае поэзіі, а съветлае памяці Імя Поэты азорыць несьмяротнасцю.

Ст. Ст.

# Культурная хроніка.

З дзейнасці Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

На агульным гадавым сходзе Рады Інстытуту дня 31.III. сёлета была падлічана дзейнасць гэтае інстытуцыі за мінулы год і апрацаваны плян працы на год наступны. Было сконстатавана, што асабліва цяжка весьці арганізаваную культурную працу на правінцыі дзеля розных прычынаў; з розных прычын адміністрацыйныя ўлады ў многіх мейсцах закрылі існуючыя гурткі Інстытуту (паветы: Маладэчанскі, Ашмянскі і Баранавіцкі), а так-же не дазволілі закладаць новых (пав.: Наваградзкі і іншыя). Паміма гэтага Інстытут мае сяньня ў розных паветах Заходніяе Беларусі больш чымся 20 дзейных гурткоў, з іх амаль кожны мае сваю бібліятэку і прайяўляе культурна-асветную працу. І так у спрavezдаўчым годзе адбылося ўва ўсіх гурткох каля 100 вечарынаў і іншых таварыскіх імпрэзаў, каля 40 лекцыяў, больш 50 тэатральных прадстаўленій.

У цэнтры Інстытут звязрае вялікую ўвагу на працу навуковага характеру і з гэтай мэтай яшчэ ў мінулым годзе зарганізаваў чатыры сэкцыі: а) эканомікі і статыстыкі, б) этнографіі і археалёгіі, в) гісторыі і соцыялёгіі і г) літаратуры і мастацтва. Сэкцыі апрацаўвалі ўжо рэгуляміны свае дзейнасці і прыступілі цяпер да працы. Апрача гэтага Інстытут прыступіў да арганізаваныя агульной бібліятэкі і музэю; праца ў гэтым кірунку вядзеца з добрым пасльехам. Наладжаны абмен выданнямі з навуковымі ўстановамі ў краі і заграніцай, між іншым з Беларускай Акадэміяй Навук у Менску. У бягучым годзе пастаноўлена звязрнуць асаблівую ўвагу на выдавецкую працу і распачаць між іншым перадрукі лепшых твораў беларускіх поэтаў і пісьменнікаў Усходніе Беларусі. Т.

— о —

## Дзесяцігодзьдзе беларускай савецкай кіноматаграфіі.

У першай палавіне сакавіка сёлета ў Савецкай Беларусі адбылося ўрачыстае святкаванье 10-цігодзьдзя беларускай савецкай кіноматаграфіі. Праўда, юбілей гэты прыпадаў у 1934 годзе, але святкаванье яго чамусыці адбылося ў сёлетнім годзе. У юбілейныя дні савецкая прэса апублікавала спэцыяльныя артыкулы, якіх аўтары падчырківаюць дасягненыні беларускай савецкай кіноматаграфіі за 10 год яе існаванія.

Беларуская савецкая кіноматаграфія, як і ўсяго Савецкага Саюзу, ёсьць магутным дзейнікам камуністычнай агітациі і пропаганды бальшавіцкіх ідэяў. Рэпрэзэнтуе яна адну з вельмі важных галін культуры Савецкай Беларусі,—нацыянальной па форме і камуністычнай па зместу.

Над разыўцьцём беларускай савецкім кіноматаграфіі працуе спэцыяльная, адна з маладэйшых у Сав. Саюзе—з увагі на арганізацыйнае афармленіне — кіноарганізацыя, т. зв.

Белдзяржкіно - трэст (Трэст Беларускага Дзяржаўнага Кіна пры С.Н.К. Б.С.С.Р.). На маючы сільная тэхнічнай базы, Белдзяржкіно пачало сваю працу ў 1924 годзе ад маленькай кінохронікі. Але ўжо ў 1927 годзе прыступіла да ластаноўкі вялікіх мастацкіх аброзоў, як „Лясная быль“. У канцы гэтага 1927 года яна мела ў Ленінградзе сваю кінофабрыку — п.н. „Савецкая Беларусь“. Спатыкаючы сваё другое дзесяцігодзідзе, Белдзяржкіно мела каля 40 мастацкіх фільмаў (гукавыя і нямая), 23 інструкцыйныя-навучальныя і 17 абронча-навучальных.

У супярэчнасці з ацэнкай якую падаў б. дырэктар кінофабрыкі „Савецкая Беларусь“ А. Некрашэвіч у сваім артыкуле п. з. „Шлях беларускай кіноматаграфіі“ (№№ 11 і 12 часапісу „Советское кино“ 1934 г.), кажучы, што „беларуская кіноматаграфія за 10 гадоў не дала ні аднаго яркага, арыгінальнага, бліскаючага съвежасцю твора“, — Б. Шумяцкі, начальнік галоўнага кіраўніцтва кіно-фотапрамысловасці пры СНК СССР, у артыкуле „Дзесяць гадоў беларускай кіноматаграфії“ („Звязда“ № 53, 1935 г. Менск) кажа, што „барацьба за якасць прадукцыі для работнікаў беларускай кіноматаграфіі была справай актуальнай і першачарговай важнасці“ I гэта, паводле яго думкі пацвярджаючы такія фільмы, як „Лясная быль“, „Няневісьць“, „Да заўтра“—рэжысара Тарыча, „Шчасце“—рэжысара Файнцымэра, „Зварот Нейтана Бекера“ — рэжысара Шліса і Мільмана, „Першы ўзвод“ — рэж. Корша, „Двойчы народжаны“ — рэж. Аршанская, „Першае каканье“ — рэж. Шрэйбера, „Паручык Кіжэ“ — рэж. Файнцымэр.

Калі ходзіць аб тэматыку бел. сав. кіноматаграфіі, то ня мела яна тэматыкі толькі беларускай, амбіжаванай граніцамі БССР, не адлюстроўвала яна ў мастацкіх аброзах дасюль — нават у марксыцка-ленінскім асьвятленні—барацьбы беларускага народу. Праўда, былі фільмы: „Кастусь Каліноўскі“, „Песьня вясны“ і інш.—прадукцыі Белдзяржкіно—якіх тэмай была нацыянальна-вызвольная барацьба беларускага народу, але гэтыя фільмы ў выніку

проціўбеларускага паходу ў Савецкай Беларусі—з'яняты з экрану.

Успомнены ўжо намі А. Некрашэвіч, які ў сваім часе граміў беларускую нацдэмакратызму, а каторага сяныня „Звязда“ бічуе за ягоны быццам бел. нац.-дэмократызм, у артыкуле сваім кажа, што з 40 мастацкіх фільмаў выпушчаных за 10 гадоў існавання Белдзяржкіно, толькі 15 звязаны з беларускай тэматыкай і што „большасць тэмаў беларускага савецкага кіна магла быць вырашана любой, савецкай кіноматаграфіяй“. Задачай першых гадоў надыходзячага новага дзесяцігодзідза — кажа далей Некрашэвіч — з'яўляеца рашучы паварот к нацыянальнай тэматыцы і праз яго да стварэння яркіх мастацкіх твораў, надаючых сваё асаблівасць творчае „я“ ўсей прадукцыі. Карацай кажучы, твораў пасапраўднаму нацыянальных па форме і соцыялістычных па зместу“. З гэтага бачым, што тэматыка ў беларускіх савецкіх фільмах дасюль ня мела амаль нічога супольнага з жыццём беларускага народу, з яго гісторыяй, барацьбой, рэвалюцыйным рухам, была яна тэматыкай агульнасаюзнай. Ясная реч, што такі стан тэматыкі і, як пабачым ніжэй, стан работніцкіх кадраў у беларускай кіноматаграфіі — гэта вынік вялікадзяржаваўніцкага расейскага шавінізму.

З новых фільмаў, якія фігуруюць у пляне вытворчасці ў 1935 г., спэнары якіх ужо знаходзяцца ў стадыі абгаварэння і зацверджання, — гэта „Акадэмік Зорын“—аб праблемах вялікага Дняпра, „Стварэнне съвету“ — аб перасяленні жыдоў у Бірабіджан, „Дняпро ў вагні“.

Сярод рэжысараў, якія працујуць у Белдзяржкіно, вызначыліся ў першую чаргу—І. В. Тарыч, В. В. Корш, А. М. Файнцымэр і іншыя.

У сцэнарнай работе праявілі дзейнасць: Брадзянскі, М. Чарот (напісаў сцэнарый для фільму „Лясная быль“), Таўбэ, Тынянаў, Кобец і інш. Работнікі кіно ня маюць яшчэ патрэбнай творчай сувязі з беларускім пісьменнікамі. У харектары апаратараў выявіліся Кальцаты, Шлюглейт, Рабаў, у харектары актараў—Кміт, Сьвердовая і інші.

Сярод рэжысараў, сцэнарыстаў і

Іншых катэгорыяў работнікаў, няма амаль зусім беларусаў. Кіраўніком Белдзяржкіно ад 10-ці гадоў зьяўлеца А. І. Галкін, нагарожжаны за сваю работу ордэнам працоўнага чырвонага сцяга.

У галіне разьвіцця вясковай і гарадской сеткі кінотэатраў Белдзяржкіно выканала за 10 гадоў не малую работу. У Савецкай Беларусі ў 1924 г. былі 63 кінотэатры, а ў 1934 г. 982, („Звязда“ № 57, з 11 III. 1935 г.) Паводле Шумяцкага—у 1925 г.

было кінотэатраў 63, у 1934 — 1227, з іх вясковых 567, у гэтym-же ліку 58 гукавых. Шумяцкі не гавора нічога аб межах тэрыторыяльных кіносеткі.

Фабрыка Белдзяржкіно „Савецкая Беларусь“, якая знаходзіцца яшчэ цяпер у Ленінградзе, у пачатку 2-га дзесяцігодзьдзя будзе пераведзена ў Менск, у гэтym часе будзе ў Менску пабудавана новая кінофабрыка.

Я. Ш.

—о—

## Выстаўка абраzoў Аркадзя Салаўёва.

1-28 лютага сёлата адбылася ў Празе, у галерэі Рубэша, выстаўка абраzoў маладога беларускага мастака Аркадзя Салаўёва. Гэта выстаўка — другая ўжо, як і першая, ладжаная ў красавіку 1933 году, мэла вялікую прыхільнасць у чэскага грамадзянства. Ветліва і прыхільна аднялася крытыка. У справаздачах, якія зъмешчаны аб выстаўцы ў штодзневным друку: „Narodni Listy“, „Narodni Politika“, „Narodni Osvobozeni“, „Lidove Listy“, „Pravo Lidu“, „Poledni Listy“ ды інш.—аднагалосна падчырківаеца, што наш беларускі мастак, вучань прафэсара Отакара Нээдла (школа пэйзажу), не змарнаваў апошніх двух гадоў, не супакоіўся і на спыніўся на сваіх першых творах — ідзе далей, уважліва і пільна працуе над сабой, над удасканаленнем тэхнікі свае мастацкае творчасці: прыбірае і ўводзе новыя колеры, паглыбляе кампазыцыю сваіх абраzoў. У яго творчасці прайяўляеца значны поступ: зънікае шэрэа цымянасьць і зъяўляюцца праменьні сонца. Адчуваеца ўплыў французская школы пэйзажу; асаблівіца Каррота.

Нельга не адзначыць, пры гэтым, што ў творчасці А. Салаўёва ўсьціж ёсьць нешта сталае і трывалае: ён быў і астаеца сумна-тукілівым лірыкам прыроды. Ці гэта будуць вербы над рэчкаю. ці адзінокія сосны ў лагчыне, бярозавы гай на прадвесні — на ўсім ляжыць адзінка смутку і ціхай тугі, быццам у чаеканыні чагосыці. Нават і залатыя праменьні сонца ўпіраюцца недзе ў шэрэа-цимяныя хмары і толькі водблескам сваім асьвятляюць даліну з яе расахатымі дрэвамі, зялёнім

дываном травы і колернымі пялюсткамі кволых кветак, адлюстроўваюцца ў цымяна-прагляднай вадзе сажалкі, быццам у ціхай задуме ўзираюцца ў вочы глядзельніка, выклікаюць пачуццё тугі і жадання — больш волі, больш сонца!

Як гэта моі і на дзіўна, але мастацкая ўява прыроды ў Аркадзя Салаўёва мае нешта супольнае з тымі колерна-апісовымі абразамі беларускай прыроды, якія сустракаемо ў вялікага мастака беларускага слова — Якуба Коласа (Тараса Гушчы). Прыйода ў іх творчасці — гэта быццам маладая матка, якая чакае нараджэння свайго першага дзіцяці: поўна нязведанай тугі і кволай ласкі.

Аркадзь Салаўёў паходзіць з Дзьвіншчыны. Радзіўся ў мястэчку Ко-луп у 1902 годзе. У 1920 годзе скончыў Дзьвінскую рэальную гімназію. У 1921 годзе быў слухачом на курсах беларусазнаўства, якія ладзілі Т-ва „Бацькаўшчына“, прымай дзейнае ўчастце ў беларускім жыцці ў Дзьвіншчыне. У 1922 годзе паехаў на студыі ў Прагу. Спачатку паступіў на тэхніку, але яго вабіла мастацтва. У 1924 годзе вытрымаў конкурсны экзамен у Чэсскую Акадэмію Мастацтва, якую скончыў у 1931 годзе з пахвальным дыплёмам, як адзін з найлепшых вучняў праф. О. Нээдла. Яшчэ на акадэмічных выстаўках — вясеннях выстаўкі ў Акадэміі Мастацтва, якія ладзіліся кожны год,—А. Салаўёў вызначаўся мягкасцю колераў сваіх настрайевых «крайвідаў» з некаторым адценкам засмучанасці і тугі па съвеце, па широкай прасторнасці. За свае працы атрымліваў пахвальныя ды-

плёмы і камандыроўкі ў Італію, Францыю, Нямеччыну. Апошнія чатыры гады працуе ў сваім атэлье ў Празе, часам выязджаючы на вёску. Матывы свае творчасці чэрпае з чэсکае прыроды, пераважна з тых яе мяйсцоўскай, якія збліжаюцца да нашай беларускай прыроды, з яе нізінамі і прасторнымі лугамі. Асаблівае замілаваньне мае да вазёрна-балоцістых пэйзажаў.

Трэ' спадзяўща, што з часам,

## 25 гадоў беларускага тэатру.

Дня 25 лютага сёлета мінула 25 гадоў ад часу, калі адбылося першае легальнае беларускае прадстаўленне. У гэны памятны дзень 25 лютага 1910 г., у Вільні, у залі т.зв. Палескага Клубу (сігноныя залі Віленскай літоўскай гімназіі) першы раз адбылася легальная беларуская вечарына, у праграму якой між інш. уходзілі: зъбеларушчанская п'еса Крапіўніцкага „На рэвізіі“, хор пад кіраўніцтвам ведамага кампазытара Л. М. Рагоўскага і народных беларускіх танцы пад кіраўніцтвам Ігната Буйніцкага. Самым прадстаўленнем кіравалі Бурбіс і Франціш Аляхновіч. Бурбіс—сігноны ўжо нябожчык, а Аляхновіч працуе над беларускім тэатрам дагэтуль і сівяткуе таксама 25-тыя ўгодкі гэтага працы.

З сівяткаваннем падвойнага юбілею—тэатру і працы для тэатру Фр. Аляхновіча—віленская беларусы крыху прыпазынліся, бо сышліся толькі 17 сакавіка сёл. У гэты дзень у залі Віленскай Музычнай Кансэрваторыі быў сарганізаваны адумысны вечар, у пр... якога ўвайшлі 1) рэфэрат . . . Грышкевіча, 2) трэці акт драмы Аляхновіча „Цені“, і яго-ж 1-акта камэдыя „Чорт і баба“, 3) беларускі хор пад кіраўніцтвам Р. Шырмы і 4) беларускія народныя танцы („Лявоніха“).

Варункі працы для справы беларускага тэатру ў мін. чэцьверці стагодзьдзя былі вельмі трудныя. Значная зъмена на лепшыя зарысавалася

калі разьвеіца шэра-цымяны туман над нашай роднай краінай і ўзыядзе сонца волі, якое сваімі праменінамі асьвеціць працу ўсіх яе верных сыноў, Аркадзь Салаўеў вернецца на бацькаўшчыну і прыме дзеянае ўчастце ў будаўніцтве Беларускай Акадэміі Мастацтва. Мо' зъменіца тагды і хараства яго творчасці — зъдзейсніца туга па ясным сонцы!

Т. Г.

—о—

прад 1929 годам у Радавай Беларусі" дзе тэатральная праца была пастаўлена на адпаведнай вышыні. У Захоўдній Беларусі ў тулю-ж пару для справы беларускага тэатру добра прыслыхалася тэатральная аб'ездная трупа Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры. Тут так-же нямала зрабілі для справы мясцовых гурткі таго-ж Інстытуту і Т-ва Бел. Школы.

Па гэтай кароткай вясне аднак раптам наступіла сьцюдзённая зіма. У Захоўдній Беларусі польскія ўлады не пазволілі аб'езднай трупе Інстытуту весьці сваю працу, а ў Усходній Беларусі падзеі ведамыя пад назвай „чысты ад нацдэмайушчыны“, калі на спынлі ўсе справы, дык вельмі яе выкрылі і затармазілі, адбіраючы ўсі тэатральныя працы беларускі зъмест. Пры гэтых невясёлых вонкавых абставінках мінула 1-шая чэцьверць стагодзьдзя працы над беларускім тэатрам. На самым пэрозе 2-й чэцьверці пачаў у Вільні працу над беларускім тэатрам заслужаны працоўнік на гэтай ніве грам. Фр. Аляхновіч і ў кароткім часе патрапіў сарганізацый тымчасам 2 прадстаўлены.

Пажаданьнем усяго беларускага грамадзянства ёсьць, каб прадстаўлены беларускі, на пачатак прынамсі ў Вільні, перасталі быць спорадычнымі, а выліліся ўрэшце ў арганізаваную хворму сталага беларускага тэатру

А. М.

*Выдавец: Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры*

*Рэдакцыйная Калея: М. Шкляёнак, Ад. Станкевіч,  
М. Пяцюковіч, Ст. Станкевіч і Я. Шутосіч.*

*Адказны Рэдактар: Ян Шутовіч.*

## Да Беларускага Грамадзянства.

„Калосьсе“ — іэта адзіны літафатурна-навуковы часапіс у Заходній Беларусі. Дзеля разьвіцьця й пашырэння роднае культуры, выдаваньне яго ёсьць неабходным іфамадзкім наказам. Але пашырэнне і пасцех часапісу перадусім будзе залежыць ад зразуменія й матар'яльнае помачы Беларускага Грамадзянства. Выдаецца „Калосьсе“ із месячных складак і ахвяраў Грамадзянства, якое належна зразумела вялікую патрэбу такоіа часапісу і юрacha адклікнулася на нашу просьбу. Усім тым, хто прышоў з матар'яльнаю помачу ў выдаваньні часапісу, складаем на іэтым месцы шыфрую падзяку. Да тых Грамадзян, якія яшчэ не задэкліравалі сваей помачы, — звязаўтаемся з іярачай просьбай зрабіць іэта ў найхутчайшым часе. Кожны, хто дасьць складку на „Калосьсе“, іэтым прычиніцца да разьвіцьця беларускага культуры.

Выдавецтва.

**ПАПРАЎКА:** З прычыны друкарскага недагляду апушчаны тры апошнія сказы ў апавяданьні М. Машары „На хлеб“, якія тут падаём: „О, Вялікі Бог! Як трагічна сяньня гучыць Твой справядлівы прысуд! Ён заблытаўся і пралаў у хаосе людзкіх праў, законаў і праўды нашага часу“. З гэтае ж прычыны апушчана слова „даўгім“ ў другім радку верша А. Бярозкі „Зімовым вечарам“. Павінна быць:

„Пад ціхі шум твайго верацяна  
Снуюцца думкі плоймамі даўг і...“

Рэдакцыя.

**КАНФІСКАТА „КАЛОСЬСЯ“.** Кніжка 1-шая нашага часапісу „Калосься“ — у лютым месяцы некалькі тыдняў па выхадзе ў сьвет была адміністрацыйнымі ўладамі сканфіскаваная за вершы М. Машары „На пералом“, „Я хачу, каб ты съпявала“ і верш А. Гурыновіча „Перш душылі паны, што шляхтай зваліся“. Акружны Суд у Вільні аднак не знайшоў у гэтых вершах супярэчных з правам мамэнтаў і кафіскаты не зацвердзіў, у выніку чаго адміністрацыйныя ўлады вярнулі нам забраныя экзэмпляры „Калосься“.

